



通

性

英

文

英



文典
通以英





ツ第一章

トシテ
シテセシムヨ

或ハ第十章

ヒコトク
because
如何トシテハ、故

等ノ

一語ニシテ再三反リ點ノアルモノハ
ヲ以テ分
等ノ如シ

□ヲ以テ分ツ則チ第三章 ヘンリス 或ハ オハ
Ohio

一地名人名及ヒ對譯ヲ付セスシテ可ナル語ハ
宜シク顛倒誤認ナカラシムヲ要ス

一訓點ハ二三四ト圈點ノ序ヲ追ヒ點檢上下シテ

凡例

文泉堂叢書



明治壬申初夏

57049



羅馬大體字

ア A <small>エー</small>	バビブベボ B <small>ビー</small>	カシクセコ C <small>スー</small>	タヂツデト D <small>ディー</small>
エ E <small>イー</small>	フ F <small>エフ</small>	ガギクゲゴ G <small>ジー</small>	ハヒフヘホ H <small>エイチ</small>
イ I <small>アイ</small>	ジイジウジキ J <small>ゼイ</small>	ク K <small>ケイ</small>	ル L <small>エル</small>
ム M <small>エム</small>	ヌ N <small>エン</small>	ヲ O <small>オー</small>	パピフペホ P <small>ピー</small>
ク Q <small>キュー</small>	ル R <small>アルル</small>	ス S <small>エス</small>	タチツテト T <small>ティー</small>
ウ U <small>ユー</small>	ヴ V <small>ヴイー</small>	ウ W <small>ドブリチ</small>	エツキス X <small>エックス</small>
	エ Y <small>ワイ</small>	ザジズゼヅ Z <small>ズイー</small>	

通俗英文典

AND Common Nouns
及ヒ 普通名詞等ノ如シ

譬例
Henry, (童男) boy
Ohio, (書物) book
truth, (信) 或ハ固有
Proper

一 數語ノ間圈點ノナキ所ハ順次ニ讀下ス可シ
如シ

通俗英文典



同小字

a ^エ	b ^ビ	c ^{シー}	d ^{ディ}
e ^{イー}	f ^{エフ}	g ^{ジー}	h ^{エイツチ}
i ^{アイ}	j ^{ゼイ}	k ^{ケイ}	l ^{エル}
m ^{エム}	n ^{エヌ}	o ^{オー}	p ^{ピー}
q ^{キュー}	r ^{アル}	s ^{エス}	t ^{タイ}
u ^{ユー}	v ^{ヴァ}	w ^ワ	x ^{エックス}
	y ^{ワイ}	z ^ズ	

艸体小字

a ^エ	b ^ビ	c ^{スイ}	d ^{デイ}
e ^{イー}	f ^{エフ}	g ^{ジー}	h ^{エイツチ}
i ^{アイ}	j ^{ゼイ}	k ^{ケイ}	l ^{エル}
m ^{エム}	n ^{エン}	o ^{オー}	p ^{ピー}
q ^{キュー}	r ^{アル}	s ^{エス}	t ^{タイ}
u ^{ユー}	v ^{ヴァ}	w ^ワ	x ^{エックス}
	y ^{ワイ}	z ^ズ	

通俗英文典

二

伊太利躰小字

a ^エ	b ^ビ	c ^{スイ}	d ^{ダイ}
e ^イ	f ^{エフ}	g ^ジ	h ^{エイツチ}
i ^{アイ}	j ^{ゼイ}	k ^{ケイ}	l ^{エル}
m ^{エム}	n ^{エン}	o ^{オー}	p ^{ピー}
q ^{キユ}	r ^{アル}	s ^{エス}	t ^{タイ}
u ^ユ	v ^{ガ井}	w ^{ダブルウ}	x ^{エックス}
	y ^{ワイ}	z ^{ズイ}	

イギリス グラムマル
ENGLISH GRAMMAR.
英 文典

セクション フォルスト
SECTION 1. 1.
篇 第一

ビ ハアツ ヲフ スピーナ
THE PARTS OF SPEECH
部分 之 話シ

ゼール アール メニー ウルツ イン ゼ
THERE are many words in the
ソコニ アル 多クノ 詞カ 於テ

イギリス レングエチ バット ゼール アール チョリ
English language, but there are only
英 語ニ 然レバ ソコニ アル 只

エ、ヒュー シバレント ソルツ フアル カレツ
a few different sorts on kinds
絶カ 違タル 種類 乃チ 種類カ

of (十) words. (九)
詞

ART. I. The several (三) kinds (四) or (五)
章 一 種々ノ 種類 乃チ

classes (六) of (二) words (一) are (四) called (五) by (三)
種類カ ノ 詞 ラル 名付ケ 由テ

the general name (一) of (十) PARTS (九) of (八) SPEECH. (七)
總 名ニ ノ 部分 ノ 話シ

The word (七) parts (一) means (四) divisions (三)
辞ハ 部分ナル 徴ハス 分チヲ

and (五) speech (六) means (九) language, (八) so that (十)
而メ 話シタル 徴ハス 言語ヲ 夫レ故ニ

the expression, (四) parts (三) of (二) speech, (一) means (六)
ハ 部分ナル ノ 話シ 徴ハス

divisions (三) of (二) language. (一)
分チヲ ノ 言語

Let (三) us (一) now (二) examine (四) these (六)
シテヤシヨ 余輩 今 吟味 此等ノ

PARTS (七) of (五) SPEECH, (四) or (八) divisions (三) of (十)
部分 ノ 話シ 乃チ 分チヲ ノ

language. (九)
言語

I. THE NOUN
第一 名詞

What (三) does (五) the word (二) noun (一) mean? (四)
何ヲ ナスカ 詞ハ 名詞ナル 徴ワシ

ART. 2 The word (二) noun (一) means (四)
章 二 詞ハ 名詞ナル 徴ハス

name. (三)
名

シンス ゼ ウォルド ナウン ミーンス 子ーム
 Since (五) the word (二) noun (一) means (四) name, (三)
 カラニハ 詞ガ 名詞カ 徴ワス 名ヲ

ワツト イス エ、ナウン
 what (七) is (八) a noun? (六)
 何テ アルカ 名詞ハ

ART. 3. A NOUN (一) is (五) the name (四) of (三)
 章 三 名詞ハ アル 名テ ノ

エニシング エス ヘンリー ボーイ アイアブック ツルース
 anything; (二) as (六) Henry, boy, Ohio, book, truth.
 或ル物 譬ハ 童男 書物 信

パーシング
 PARSING.
 詞分ケ

ワツト イス セウォルスト シング ツー ビー
 What (八) is (九) the first (六) thing (七) to (五) be (四)
 何テ アルカ 第一ノ 事ハ ベキ ル

ダン イン パーシング
 done (三) in (二) parsing? (一)
 ナサ 何テ 詞分ケニ

ART. 4. The first (六) thing (七) to (五) be (四)
 章 四 第一ノ 事ハ ベキ ル

ダン イン パーシング イス ツー テレ ワツト (十)
 done (三) in (二) parsing (一) is, (七) to (五) tell (六) what (四)
 ナサ 何テ 詞分ケ アル ベク 話ス 何ナルカ

パート フフ スポーチ エウォルド イス
 part (一) of (十) speech (九) a word (八) is. (七)
 部分テ ノ 話シ 辞ガ アル

1. The horse (一) trots. (二)
 馬ガ 駢ル

ホース イス エナウン ビコーズ (四) イト
 (Horse (一) is (三) a noun (二) because (八) it (九)
 馬ガ アル 名詞テ 如何トナリ 故ニ夫レハ

イス エ子ーム
 is (七) a name. (六)
 アル 名テ

2. William (一) is (三) playing. (二)
 ウィリアム ハ アル 遊テ

3. Mary (一) has (三) gone. (二)
 マリー ガ タ 行ヒ

通谷英和訳

4. Ann (一) remains (三) here. (二)
アヌ レーヌ ヒール
一が 留ル 茲ニ

5. The boy (一) is (三) studying. (二)
ゼ、ボーイ イス スタディンク
童男ハ アル 學ンデ

6. The girl (一) is (三) walking. (二)
ゼ、ガール イス トーキング
童女ハ アル 話シテ

7. The child (一) is (三) sick. (二)
ゼ、チルド イス シツキ
子供ハ アル 病デ

8. The dog (一) runs (三) fast. (二)
ゼ、ドク ランス フースト
犬ハ 走ル 早ク

9. The cow (一) gives (三) milk. (二)
ゼ、コウ ギウス ミルク
牝牛ハ 与ヘル 乳汁ヲ

10. The hens (一) eat (三) corn. (二)
ゼ、ヘンズ イト コルン
雌雞ハ 食フ 穀物ヲ

11. A tree (一) has (三) leaves. (二)
エ、ツリー ヘス リーヴス
木ハ 持ツ 葉ヲ

12. A house (一) has (三) doors. (二)
エ、ハウス ヘス ドールズ
家ハ 持ツ 戸ヲ

10. An carriage (一) goes (四) on (三) wheels. (二)
エ、カルリジ ガス、ラン、ホイールズ
車ハ 行ク ニテ 輪

Hew (一) will (十) know (三) he (九) distinguished (八)
ハウ、メイ、エ、ナウン、ビー、ヂスチングイスト
如何ニ 得ルカ 名詞ハ サレ 區別

from (七) the other (五) parts (六) of (四) speech? (三)
フロム、ゼ、アザイル、パート、ヲフ、スピーチ
カフ 他ノ 部分 ノ 話シ

Ant. 5. By (三) its (一) meaning, (二) it (四) being (九)
アンチ、ファイブ、バイ、イツ、ミーニング、イツ、ビーイング
章五 由テ 其レノ 意味ニ 其レハ アリツ、

always (五) the name (八) of (七) something; (六) as, (十)
アルウェイズ、ゼ、ネーム、ヲフ、ソムシング、エス
イツデモ 名テ、ノ 或物 譬ハ

apple, man, wisdom.
アップル、マン、ウイズダム
林檎、男、智慧

プロペル エンド コムモン ナウンズ
 Proper and Common Nouns.
 固有 及ビ 普通 名詞

ワット タズ ゼ ウールド プロペル ミーン
 What (三) does (五) the word (二) proper (一) mean? (四)
 何ヲ ナスカ 辞ハ 固有ハ 徴ハシ

ゼ ウールド プロペル ミーンズ
 Art. 6. The word (二) proper (一) means (六)
 章 六 辞ハ 固有ナル 固

ペキユリアル ヨル シューテブル
 peculiar, (三) or (四) surable. (五)
 有 乃チ 固有ヲ

ワット イス エ、プロペル ナウン
 What (二) is (三) a proper noun? (一)
 何ヲ アル 固有 名詞ハ

エ、プロペル ナウン イス エ、子一ム
 Art. 7. A Proper Noun (一) is (六) a name (五)
 章 七 固有 名詞ハ アル 名テ

ペキユリアル ツー エ、インディビジュアル エス シラジ
 peculiar (四) to (三) individual; (二) or, (七) George,
 固有、 = 一物 譬ハ

ニューヨーク ゼ、 ヲハイ
 New York, The Ohio.

ゼ、子一ム (二) シフルナ イス (三) ペキユリアル (四)
 (The name (一) is. (八) peculiar (七)
 名ハ (六) アル (五) 固有 (三)

ツー ソム 二、チキユル パルソン ニューヨーク
 to (六) some (三) particular (四) person; (五) New York, (九)
 = 或ル 一箇ノ 人 ニ

ツー エ、パチキユル シー エンド ヲハイ ツー
 to (三) a particular (四) city (五) and (六) Ohio, (七) to (八)
 = 一箇ノ 都會 而シ

エ、リカナル ヨル ステート
 A river (三) is (四) a state (五)
 川 或ハ 州

ハウ ツー プロペル ナウンズ ヲルヤニス
 How (三) do (五) proper (一) nouns (二) always (四)
 如何ニ ナスカ 固有 名詞ハ イツデモ

コムメンズ
 commence (四)
 始ジメ

プロペル ナウンズ ヲルヤニス
 Art. 8. Proper Nouns (一) always (二)
 章 八 固有 名詞ハ イツデモ

コムメンズ ウィズ エ、カピタル レツタル
 commence (六) with (五) a capital (三) letter. (四)
 始ムル 以テ 頭ヲ 文字ヲ

英語訳書
第二巻
第二十二

ワット　　ダズ　　ゼ、ウオールド　　コムモン
What (三) does (五) the word (二) eommon (一)
何ヲ　　ナスカ　　辞ハ　　普通ナル

ミーン
mean? (四)
徴ハス

ART. 8.
章 九
ゼ、ウオールド　　コムモン　　ミーンス
The word (二) eommon (一) means (四)
辞ハ　　普通ナル　　徴ハス

ゼ子ラル
general (三)
一般ヲ

ワット　　イズ　　エ、コムモン　　ノウン
What (二) is (三) a eommon noun? (一)
何テ　　アレカ　　普通　　名詞ハ

ART 10.
章 十
エ、コムモン、ノウン　　イズ　　エ、ゼ子ラル
A Common Noun (一) is (十) a general (二)
普通 名詞ハ　　アル　　一般ノ

子ーム　　ヲール　　エ、子ーム　　コムモン　　ツー　　メニ
name (三) or (四) a name (九) eommon (八) to (七) many (五)
名テ、ル　　乃チ　　名テ　　普通ノ　　ニ　　多ク

インヂビヂユアリス　　エズ　　ボーイ　　マン　　リウエル
individuals; (六) as, (七) boy, man, river.
一物　　譬ハ　　童男　　男　　川

通
俗
英
文
一

ゼール　　アール　　メニ　　ボーイ　　イン
(There (一) are (六) many (四) boys (五) in (三)
ツコニ　　アル　　多クノ　　童男カ　　於テ

ゼ　　ウオールド　　バット　　ゼ、子ーム　　ボーイ　　イズ
the world, (二) but (七) the name (九) boy (八) is (五)
世界ニ　　然レハ　　名ハ　　童男カ　　アル

コムモン　　ツー　　ゼム　　ヲール　　ツー　　ゼール　　アール
Common (三) to (四) them (十) all; (七) so (五) there (六) are (一)
普通テ　　ニ　　彼等　　總テ　　左様ニ　　ツコニ　　アル

メニ　　メン　　エント　　リウエルズ　　バット　　ゼ子ームズ
many (七) men (六) and (五) rivers, (四) but (三) the names (二)
多クノ　　男　　及ビ　　川カ　　然レハ　　名ハ

マン　　エント　　リウエル　　アール　　コムモン　　ツー　　ゼム　　ヲール
man (七) and (六) river (五) are (三) eommon (二) to (四) them (一) all. (八)
男　　及ビ　　川ナル　　アル　　普通テ　　ニ　　彼等　　總テ

ウエル　　ツー　　プロペル　　ノウンス　　ビカム
When (一) do (六) proper nouns (二) become (五)
イツ　　ナスカ　　固有　　名詞ハ　　ナリ

コムモン　　ノウンス
common (三) nouns? (四)
普通　　名詞ト

ART. 11.
章 十一
プロペル　　ノウンス　　ビカム
Proper Nouns (一) become (二)
固有　　名詞ハ　　ナル

Common Nouns (二) when (三) they (四) are (五) used (六)
 普通 名詞ト 片ニ 彼等カ 用ヒ

for (九) several (五) persons (六) or (七) things (八) as (十)
 向テ 種々ノ 人 或ハ 物ニ 譬ハ

the Inneses, (六) the Johnsons, (七) Americans, (八)
 美国人

Spaniards. (九)
 スペニヤ人

セコンド II. THE PRONOUN
 第二 代名詞

What (三) does (五) the word (二) pronoun (一) mean (四)
 何ヲ ナスカ 辞ハ 代名詞ナル 徴シ

Apr. 12. The word (二) pronoun (一) means (九)
 章 十二 辞ハ 代名詞ナル 徴ハス

instead (五) of (四) a noun, (三) or (六) for (八) a noun. (七)
 代リヲ ノ 名詞 乃チ 代リ 名詞)

If (三) instead (五) of (四) saying (九) 'Charles (二) is (四)
 若カ 代リニ ノ 云フ 〱ハ アル

happy (三) because (八) Charles (五) is (七) good, (六)
 幸ヒニ ガ故ニ 〱ハ アル 善ク

we (三) say (四) Charles (五) is (六) happy, (七) because (八)
 我輩ハ 云フ 〱ハ アル 幸ヒニ ガ故ニ

he (三) is (四) good, (五) what (六) word (七) do (八) we (九)
 彼ハ アル 善ク 如何ル 辞ヲ ナスカ 我輩

use (三) instead (四) of (五) the noun (六) Charles? (七)
 用ヒ 代リニ ノ 名詞 〱ナル

Answer. (一) Ho. (二)
 答ハ 〱

What (三) shall (五) we (四) call (六) he? (七)
 何ト デアロカ 我輩カ 名付ル 〱ヲ

エ、プロナウン ビユース (七) イット スタンツ" ホル
 A pronoun, (六) because (七) it (八) stands (九) for (十)
 代名詞 如何トナハ、故ニ其ハ タツ 代リニ

エ、ナウン
 a noun. (九)
 名詞ノ

ワット イス エ、プロナウン
 What (二) is (三) a pronoun? (一)
 何ンデ アル 代名詞ハ

ART. 13. エ、プロナウン イス (三) エ、ウヅル (二)
 章 十三 A PRONOUN (一) is (四) a word (五)
 代名詞ハ アル 詞テ

ザット (四) イス エ、ズド インステド フォア エ、ナウン
 that (十) is (九) used (八) instead (七) of (六) a noun; (五)
 其ハ用ヒ 用ヒ 代リニ 之 名詞

エス カールズ イス ヘッピー ビユース ヒー
 as, (七) Charles (六) is (五) happy. (四) because (三) he (二)
 外ハ 一ガ アル 幸ヒニ 故ニ 彼ハ

イズ グッド
 is (三) good. (二)
 アル 善ク

イフ (一) アイ セー フォア マーリー シー
 If (九) I (二) say (八) of (七) Mary, (六) 'She (三)
 若シテハ 余ガ 云フ 付テ 一ニ 彼ハ

リーツ" ウエル ウイツナ イス ゼ、プロナウン
 reads (五) well, (四) which (十) is (九) the pronoun? (八)
 讀ムト ヨク ドレガ アル 代名詞テ

シー イス ゼ、プロナウン ビユース (四) イット
 She (一) is (三) the pronoun, (二) because (十) it (五)
 一ハ アル 代名詞テ 如何トナハ、故ニ 夫ハ

スタンツ" ホル ゼ、ナウン マーリー
 stands (九) for (八) the noun (七) Mery. (六)
 タツ 代リニ 名詞ノ 一ナル

イフ (一) アイ セー フォア エ、ドグ イット
 If (八) I (二) say (七) of (六) a dog, (五) 'It (三)
 若シテハ 余ガ 云フ 付テ 犬ニ 夫ハ

バークス ウイツナ イス ゼ、プロナウン
 barks, (四) which (九) is (十) the pronoun? (八)
 吠ルト ドレガ アル 代名詞テ

イット イス ゼ、プロナウン ビユース (四) イット
 It (一) is (三) the pronoun, (二) because (十) it (五)
 一ハ アル 代名詞テ 如何トナハ、故ニ 夫ハ

イズ ユズド ホル ゼ、ナウン ドグ
 is (十) used (九) for (八) the noun (七) dog. (六)
 アル 用ヒ 代リニ 名詞ノ 一ナル

イフ (一) アイ セー フォア ソム チルドレン
 If (九) I (二) say (十) of (九) some (七) children, (八)
 若シテハ 余ガ 云フ 付テ 或ル 子供等ニ

ゼー ゴー ツー スクール ウイツ イス ゼ
 They (三) go (六) to (五) school, (四) which (三) is (五) the
 彼等 行外 ニ 學校 トレカ アル

プロナウン
 pronoun? (三)
 代名詞テ

ゼー イス ゼ、プロナウン ビューズ (四) イツ
 They (一) is (三) the pronoun, (二) because (三) it (五)
 如何ハ アル 代名詞テ 如何ハ、故ニ夫ハ

スタンツ ホル ゼ、ナン チルドレン
 stands (九) for (八) the noun (七) children. (六)
 タツ 代ニ 名詞ノ 如何

イフ (一) イン スピーキング ツー ジョージ
 If, (三) in (五) speaking (四) to (三) George, (二)
 若シキハ 於テ 話スニ ニ

インステド ヲフ セーイング ジョージ マスト ゴー
 instead (三) of (四) saying, (九) George (六) must (八) go, (七)
 代リニ ノ ヲフ 如何 子ハ外 行カ

アイ セー ユー マスト ゴー ウイツ イス
 I (三) say, (六) You (三) must (三) go, (五) which (六) is (三)
 余カ ヲフ 汝ハ 子ハ外 行カ トレカ アルカ

ゼ、プロナウン
 the pronoun? (三)
 代名詞テ

ユー イス ゼ、プロナウン ビューズ (四) イツ
 You (一) is (三) the pronoun, (二) because (三) it (五)
 如何ハ アル 代名詞テ 如何ハ、故ニ夫ハ

イス ユーアド ホル ゼ、子-A ヲフ ゼ、パルソン
 is (三) used (三) for (四) the name (九) of (八) the person (七)
 アル 用ニ 代リニ 名ノ ノ 人

スポークト
 spoken to. (六)
 話シカレタル

イフ (一) ユー セー アイ ウィル ゴー ワット
 If (七) you (二) say, (六) I, (三) will (五) go, (四) what (三)
 若シキハ 汝ハ オフ 余ハ テアロフ 行フ 如何ハ

プロナウン ジー ユー ユーズ インステド ヲフ
 pronoun (三) do (三) you (八) use (三) instead (三) of (三)
 代名詞ヲ ナスカ 汝ハ 用ニ 代リニ ノ

ユールオウン 子-A エニセル アイ
 your own (九) name. (四) Answer. (三) I. (六)
 汝自身ノ 名 答ヘ 如何

イフ (一) イン スピーキング ヲフ ジョージ エンド
 If, (三) in (八) speaking (七) of (六) George (三) and (四)
 若シキハ 於テ 話スニ 付テ 如何 及ビ

ユールセルフ ヲフゲル ユー セー ウィ
 yourself (五) together, (二) you (九) say, (三) 'We (十)
 汝自身ニ 一緒ニ 汝ハ オフ 我輩

will (主) go, (十) what (光) pronoun (世) do (世) you (主)
 アラロフ 行ク 如何ナル 代名詞ヲ ナスカ 汝ハ

use (世) instead (光) of (大) your own (主) names? (主)
 用ヒ 代リニ / 汝ハ 自身 名

Answer (主) We, (主)
 答へ 一

Will (八) you (一) now (二) repeat (七) the pronouns (六)
 アラロカ 汝ハ 今 ブリ返ステ 代名詞ヲ

you (三) have (五) learned? (四)
 汝ハ 汝 汝ハ マナシ

ART. 14 I, (一) We, (二) You, (三) He, (四)
 章十四 余 我輩 汝 彼

She, (五) It, (六) They, (七)
 彼女 其 彼等

ソルイ ゼ、エドセクチウ
 III. THE ADJECTIVE
 第三 形容詞

What (三) dose (五) the word (二) adjective (一) mean? (四)
 何ヲ ナスカ 辞ハ 形容詞ナル 徴ハシ

ART. 15. The word (二) adjective (一)
 章十五 辞ハ 形容詞ナル

means, (六) that (三) can (五) add (四)
 徴ハス 夫ハ 能ク 附ケ 加ヘ

What (主) shall (主) we (一) call (主) such (主) words (主)
 何ト アラロカ 我輩 名付ル 加様ナル 辞コ

as (十) sweet, (二) sour, (三) large, (四)
 通り 甘キ 酸キ 大ナル

white, (五) all, (六) some, (七) two, (八) &c. (九)
 白キ 総テノ 或ル ニツ 等

ART. 16. Adjectives, (一) because (主) they (三)
 章十六 形容詞ト 如何ナル、故ニ 彼等

add (六) something (七) to (八) the meaning (九) of (十)
 付加ヘ 或物ヲ ニ 意味 ノ

the particular (一) noun (二) with (三) which (四) they (五)
 一箇ノ 名詞 共ニ 夫レ所、彼等カ

are (一) used, (二) and (三) thus (四) qualify (五) or (六)
 ラル、 用ヒ 而シテ 加様ニテ 名状シ 乃チ

describe (一) it (二)
 名状スル 夫レヲ

What (一) then, (二) is (三) an adjective? (四)
 何テ 然ラバ アル 形容詞

ART. 17. An ADJECTIVE (一) is (二) a word (三)
 章十七 形容詞ハ アル 辞テ

that (一) is (二) used (三) to (四) qualify (五) a noun (六)
 夫ハ所ノ 用ヒ ベク 名状ス 名詞

or (一) pronoun; (二) as; (三) a small (四) apple, (五) a large (六)
 或、名代詞 譬ヘ、 小サキ 林檎 大ナル

man (一) two (二) trees, (三) he (四) is (五) good (六)
 男 一ツノ 木 彼カアル 善ク

What (一) do (二) you (三) understand (四) by (五) the (六)
 何ヲ ナスカ 汝ハ 理解シ 由テ

word (一) qualify, (二) as (三) used (四) in (五) this (六)
 詞ニ 名状スルタル 用ヒラレ 於テ 此ノ

definition? (一)
 解キ明シニ

ART. 18. It (一) signifies (二) to (三) vary (四)
 章十八 夫ハ 徴ハス コト 變ル

the meaning, (一) to (二) limit, (三) or (四) extend. (五)
 意味ヲ コトヲ 限ギル 或ハ 廣ゲル

How (一) may (二) adjectives (三) be (四) distin
 如何ニ 得ルカ 形容詞ハ 可レ 區別

guished (一) from (二) other (三) parts (四) of (五) speech? (六)
 カラ 他ノ 部分 話シ

通谷英和文典

ART 19. By ④ their ② qualifying ③
 章 十九 由テ 彼等ノ 名状スルニ

エ、ナウン エス エ、ワイス マン ソム
 a noun; ① as, ⑤ a wise ⑥ man, ⑦ some ⑧
 名詞ヲ 譬ハ 賢キ 男 或ル

ツリース ツルー ストリース
 trees, ⑨ true ⑩ stories. ⑪
 木 實ノ 話

エン エ エンド ゼ
 An, A, and The.
 = = 及ビ =

イン ゼ、フレーズ エン、アップル ウィッチ
 In ⑬ the phrase ⑭ 'An apple,' ⑮ which ⑯
 於テ 句ニ = ナル ドレダ

イス ゼ、エドセリチウ
 is ⑰ the adjective? ⑱
 アルカ 形容詞ハ

ART. 20. An ① is ③ the adjective, ②
 章 廿 ニハ アル 形容詞デ

ビコーズ ③ イット クワリフアス ゼ、ナウン アップル
 because ④ it ⑤ qualifies ⑥ the noun ⑦ apple, ⑧
 如何トナルハ 故ニ夫ハ 名状ス 名詞ヲ 林檎カ

通谷英和文典

バイ リミツチング イツ アップリケーション ツー
 by ① limiting ② its ③ application ④ to ⑤
 由テ 極ムルニ 夫ノ 用ヒテ ニ

ワン アップル
 one ⑥ apple. ⑦
 一ツノ 林檎

フロム ワット イス ゼ、ウオード
 From ⑧ what ⑨ is ⑩ the word ⑪
 カラ 何ニ ルカ 辞カ

エン デラウド
 on ⑫ derived? ⑬
 〇カ 導カ

ART. 21. エン イス デラウド フロム
 章 廿一 ム ⑭ is ⑮ derived ⑯ from ⑰
 〇ハ ル 導カ カラ

ゼラウド ウオード エン ゼ、セーム エス
 the old ⑱ word ⑲ are ⑳ (the same ㉑ as ㉒
 古キ 辞 〇カレ 同シ 通

ワン バイ オミットチング セ、イ、エンド イット
 one), ㉓ by ㉔ omitting ㉕ the e, ㉖ and ㉗ it ㉘
 〇ノ 由テ 缺クニ コテ 而テ 夫ハ

イス ソムタイムス スチル フアルザル チェンジド
 is, ㉙ sometimes, ㉚ still ㉛ further ㉜ changed
 ラル 時トニテハ ナラ 其他 變ゼ

ツー エ
to ④ A. ⑤
ニ

イン ゼ、フリース ゼ、マン ウィッチ
In ③ the phrase, ② 'The man,' ① which ⑤
於テ 句ニ 〇カレ トレガ

イス ゼ、エドセクタク
is ⑥ the adjective? ④
アルカ 形容詞テ

Art. 22. ゼ、イス ゼ、エドセクタク
The ① is ③ the adjective, ②
章 廿ニ 〇ハ アル 形容詞テ

ビコーズ ④ イット クリスイ ゼ、ナウ マン
because ⑤ it ⑤ qualifies ⑥ the noun ⑤ man, ④
如何トカ、故夫ハ 名状スル 名詞ヲ 〇ナル

バイ リミッティング イツ アプリケーション ツー ソム
by ③ limiting ③ its ④ application ③ to ⑨ some ⑥
由テ 極メルニ 夫ノ 用ヒヲ ニ 或ル

パ、チキユラル マン
particular ⑦ man. ⑧
格段ナル 男

フロム ヲツト イス セ、ワルト ゼ
From ② what ① is ⑥ the word ④ the ③
カラ 何ニ ルカ 詞カ 〇

デアライド
derived? ⑤
導カ

Art. 23. ゼ、イス デライド
The ① is ⑥ derived ⑤
章 廿三 〇ハ ル 導カ

フロム ゼ、ワルト ガット ゼ、マン ミーンズ
from ④ the word ③ that ② Them m ⑦ means ④
カラ 詞 〇カレ 〇ハ 徴ハス

ウエリ ニーリー ゼ、セーム エス サット
very ⑧ nearly ⑨ the same ⑤ or ⑤ that ⑩
甚ク 近ク 同シヲ 通 〇

マン
man. ①
〇

ワット アザル 子ーム イス キーウン
What ① other ② none ③ is ⑤ given ①
如何ナル 他ノ 名カ ルカ 与へ

ツー ゼ、エドセクタク エン フル エ、ユンド
to ④ the adjectives ⑨ Δ, ④ or ⑤ A, ⑥ and ⑦
ニ 形容詞 〇ハ 〇 及ビ

ゼ
The? ⑧
〇カレ

ART. 24. The adjectives (六) An. (一) or (二)
 章 廿四 形容詞ハ = 或、

エ エント ゼ アール フルソー コールド
 A, (三) and (四) the (五) one (十) also (七) 叫叫 (九)
 = 及ビ = ナル ラルハ 又シ 名付ケ

Articles. (八)
 冠詞ト

ウエン イス エン ユーズド エント
 When (一) is (四) An (二) used (三) and (五)
 何時 ラルカ (九) = カ 用ヒ (八) 而シテ

ウエン エ
 when (六) A? (七)
 イツ = カ

ART. 25. When (六) An, (三) or (四) A (五)
 章 二五 時ニ コ 或ハ =

Is (三) the proper (四) adjective (五) to (六) use (七)
 is (三) the proper (四) adjective (五) to (六) use (七)
 アル 適当ナル 形容詞ヲ コトニ 用ユル

If (一) the following (二) word (三) commences (四)
 if (一) the following (二) word (三) commences (四)
 次キハ 辞ハ 始メル 也

with (九) the sound (六) of (七) either (八) of (六)
 with (九) the sound (六) of (七) either (八) of (六)
 以テテ 音ニ 各々

the vowels (五) a, e, i, o, u, (四) or (十) of (五)
 the vowels (五) a, e, i, o, u, (四) or (十) of (五)
 母韻ニ 或ハ

the + diphthongs (五) ou (十) or (十一) oi, (十二) An (十三)
 the + diphthongs (五) ou (十) or (十一) oi, (十二) An (十三)
 ニ重韻ニ 或ハ

is (三) used; (四) as, (五) an apple (六) an egg (七)
 is (三) used; (四) as, (五) an apple (六) an egg (七)
 ラルハ 用ヒ 譬ハ 林檎 卵

an hour; (三) &c. (四) if (五) not, (六) A (七) is (八)
 an hour; (三) &c. (四) if (五) not, (六) A (七) is (八)
 一時 等 若シテ 然ラズ 口ガ ラルハ

used; (三) as (四) a man (五) a house, (六) &c. (七)
 used; (三) as (四) a man (五) a house, (六) &c. (七)
 用ヒ 譬ハ 男 家 等

IV. THE VERB.
 第四 動詞

ART. 26 A VERB is a word
 章二十六 動詞ハ アル 辞テ

which signifies action or being;
 夫、所、徴ハス 働キ 或 有様ヲ

as, I ride, you walk, we emam
 譬ハ 余ガ 騎ル 汝ハ 道達スル 我輩 留ル

What does the word verb mean?
 何ヲ ナスカ 辞ハ 動詞ナル 徴ニ

ART. 27. The word verb means
 章 廿七 辞ハ 動詞ナル 徴ハス

word.
 辞ヲ

Why is this part of speech
 何故ニ ラルカ 此ノ 部分ハ、ノ 話ニ

called the word, or verb?
 名付ケ 辞 乃一 動詞

ART. 28. Because it is the
 章 廿八 如何ナル、故ニ夫ハ アル

most important word in the
 最も 大切ナル 辞テ 於テ

language, as there can be no
 国語一 通リ ソコニ 能ハ アリ ス

complete sentence without it.
 十分ナル 文章ガ 之ニ 夫

How may a verb be distinguished
 如何タ 動詞ガ レ 区別サ

from other parts of speech?
 カラ 他ノ 部分 ノ 話ニ

ART. 29. By its signification
 章 廿九 由テ 夫ノ 意味ニ

of doing or being; or by
 ノ ナスヲ 或ハ 有ルヲ 或ハ 由テ

通谷英字典上

its ④ making ⑤ sense ⑥ with ⑦ a noun ⑧
夫、ナスニ 意味ヲ 以テ 名詞

or ⑨ pronoun ⑩ before ⑪ it; ⑫ as, ⑬ men ⑭
或ハ 代名詞ヲ 前ノ 夫ノ 譬ハ 男ガ

eat, ⑮ George ⑯ rides ⑰ he ⑱ sits ⑲ I ⑳
食フ 一ガ 騎ル 彼ガ 坐フル 余ハ

am, ㉑ so ㉒
アレ 等

Transitive ① and ②
他 及ビ

Intransitive ③ Verbs. ④
自 動詞

What ⑤ does ⑥ the word ⑦ transitive ⑧
何ヲ ナスカ 詞ハ 他動詞ナル

mean? ⑨
徴ハシ

Art. 30. The word ⑩ transitive ⑪
章 三十 詞ハ 一ナル

means, ⑫ can ⑬ pass ⑭ over. ⑮
徴ハス 夫ハ 能フコ 達 シ

What ⑯ is ⑰ a transitive verb? ⑱
何ヲ アルカ 他動詞ハ

Art. 31. A Transitive Verb ⑲ is ⑳
章 三十一 他動詞ハ アル

one ㉑ in ㉒ which ㉓ the action ㉔ passes
モトテ 於テ 夫ニ所ノ 働キカ 達

over ㉕ from ㉖ that ㉗ which ㉘ acts ㉙ to
スル カラ 夫レ 夫レハ所ノ 働ク マテ

something ㉚ which ㉛ is ㉜ acted upon; ㉝
アルモノ 夫レハ所ノ ル 働キカヲ

通谷英字典上

一十六

エス トマス イーツ セ、アップル ヒール
 as, (一) 'Thoma (二) eats (三) the apple. (四) (Here (五)
 譬、 一ハ 食フ 林檎ヲ ヨニ

セ、エクション ヲフ ーキング パセス ナバ
 the action (一) of (二) eating (三) passes (四) over (五)
 働キガ ノ 食フ 達 スル

フロム トマス ヲー セ、アップル
 from (一) Thomas (二) to (三) the apple (四)
 カラ 一 林檎

ワット ダス ビ、ワード イントランシチガ
 What (一) does (二) the word (三) intransitive (四)
 何ヲ ラスカ 言フ 自動詞ナリ

ミーン
 mean? (一)
 徴シ

ART. 32. ビ、ワード イントランシチガ
 The word (一) intransitive (二)
 章 此ニ 言フ 一ナル

ミーンズ ナット、トランシチガ
 means, (一) not transitive (二)
 徴ハス 不達ヲ

ワット イス ビ、イントランシチガ ヴァーブ
 What (一) is (二) an intransitive (三) verb? (四)
 何ヲ アルカ 自 動詞

ART. 33. エレ イントランシチガ ヴァーブ イス
 An Intransitive Verb (一) is (二)
 章 此三 自 動詞ハ アル

ワン (一) ウィッチ (二) レプレゼンツ セ、エクシオン エス
 one (三) which (四) represents (五) the action (六) as (七)
 一人テ 夫レハ所 徴ハス 働ヲ シテ

ハット パッシンダラウナル バット テレミエーション イン
 not (一) passing over. (二) but (三) terminating (四) in (五)
 不 達 セ 外 終ルヲノ 於テ

セ、エタトル エス トマス ウォークス
 the actor, (一) as, (二) 'Thomas (三) walks, (四)
 働キニ 譬、 一ハ 道遠スル

ウエール セ、エクシオン ヲフ ウォーキング
 where (一) the action (二) of (三) walking (四)
 ヨニ 働キカ ノ 道遠スル

モツクツ ン (一) バット トマス ーットイ
 affects (二) none (三) but (四) Thomas, (五) that is, (六)
 指ヒカ 何ニモヌ 外 一、 委シクハ

ット テレミ子一ツ イン ヒム フル ット
 i (一) terminates (二) in (三) him. (四) Or (五) (六)
 夫ハ 終ル 於テ 彼ニ 或ハ 夫ハ

エクスプレセス ビイング エス アイ エム
 expresses (一) being; (二) as, (三) I (四) am. (五)
 アラハス言出 有フヲ 譬ハ 余ハ 有ル

通俗英文

十七

フアス
V.
第五

セ、エトウアルフ
THE ADVEBB
副詞

ワット タス セ、ウアルト エトウアルフ
What (三) does (五) the word (二) adverb (一)
何ヲ ナスカ 詞ハ 副詞ナレ

ミーニ
mean? (四)
徴ハシ

ART. 34. The word (二) adverb (一) means (五)
章 九四 詞ハ 副詞ナレ 徴ハス

ツー エウアルフ
to (四) a verb (三)
ニラ 動詞

ワット イス エウアルフ
What (二) is (三) an adverb? (一)
何ヲ アルカ 副詞ハ

ART. 35. AN ADVEBB (一) is (五) a word (四)
章 九五 副詞ハ アル 詞ナレ

ウイッチ (三) イス ユーस्ट ツー クオリファイ
which (三) is (三) used (三) to (三) qualify (九)
何所 ノハ 用ヒラ タニニ 決メル

ヴァルブ エドベクナウス ラル アダ エドヴァルブ
verbs. (四) adjectives, (五) or (六) other (七) adverbs; (八)
動詞 形容詞 或ハ 他ノ 副詞ヲ

エス ヒー トークス ワイスキー ヒー
as, (六) 'He (三) talks (五) wisely; (六) 'He (六)
譬ハ 彼ハ 話ス 利ロニ 彼ハ

イズ エウワ ヴァイス ロット リ ベリ
is (三) very (三) wise; (三) 'He (三) acts (三) very (三)
アル 甚タ 利ロニ 彼ハ 働ク 甚タ

ワイフリー
wisely. (三)
利ロニ

ホワイ イス ジス パート ヲフ スピーチ
Who (一) is (二) this (四) part (五) of (三) speech (二)
何故ニ アルカ コノ 部分ハ ノ 話ノ

コールド エウアルフ
called (七) an adverb? (六)
名付ケ 副詞ト

ART. 36. Because (三) its (二) principal (三)
章 九六 如何ナレハ 故ニ 重ナル

ユース use 用ヒハ	イス is アル	ツー to ヘク	エツド add 添加	ソム some アル	アイデア idea 意ヲ
ツー to ニ	ゼ、ヴァーブ the verb, 動詞	カス thus 加様シテ	クワリファイニング qualifying 決メルヲ		
イツ its 夫ノ	ミーニング meaning. 意味ヲ				
ハット What 何テ	イス is アルカ	ゼ、ディステクティオン the distinction 区別ハ	ゼツワイ between 間ノ		
エニ、エドヴァーブ an adjective 形容詞ト	エント and 而シテ	エシ、エドヴァーブ an. adverb? 副詞ノ			
ART. 37. 章 卅七	エニ、エドヴァーブ An adjective 形容詞ハ	クワリファイ qualifies 決メ	ナウンス nouns; 名詞ヲ		
エニ、エドヴァーブ an adverb 副詞ハ	クワリファイ qualifies 決メル	ヴァーブ verbs, 動詞	エドクティヴ adjectives; 形容詞		
エント and 及ヒ	アサル other 他ノ	エドヴァーブ adverbs. 副詞ヲ			

通谷英字典

ハウ How 如何ニ	アル are ラルカ	マニー many 多クノ	アドヴァーブ adverbs 副詞ハ	フォルムド formed 形作
ART. 38. 章 卅八	マニー Many 多ク	アドヴァーブ adverbs 副詞ハ	アル are ラルハ	フォルムド formed 形作
フロム from カラ	エドクティヴ adjectives, 形容詞	バイ by 由テ	エディンク adding 添加カレルニ	エルワイ ly; コト
エス as. 譬ハ	スロウ slow, 遅キ	スロウリー slowly; 遅ク	ラピッド rapid, 速カナル	ラピッドリー rapidly, 速カニ
スウィフト swift, 疾キ	スウィフトリー swiftly; 疾ク	ヘヴィ heavy, 重キ	ヘヴィリー heavily, 重ク	
ザス Thus, 夫故ニ	エグレート a great 大ナル	ナムバ number 数ハ	エドヴァーブ of ノ	アドヴァーブ adverbs 副詞
エンド end 終ル	イン in 於テ	エドクティヴ by. コト		

通谷英字典

セ、 プレポジション
VI. THE PREPOSITION.
 第六 前置詞

ART. 39. A PREPOSITION (一) is (二) word (三)
 章 九 前置詞ハ アル 詞テ

サット (三) イス ユースト ツー ショー ゼ
 that (三) is (四) used (五) to (六) show (七) the
 夫ハ前ノ ヲ 用テ ヘノ 示ス

レ-ション ヲフ ナンズ ヲル プロナズ ツー
 relation (一) of (二) nouns (三) or (四) pronouns (五) to (六)
 関係ヲ ノ 名詞 或ハ 代名詞 ニ

アザル ヲツル アス ヒー ウェント ウィス
 other (一) words (二) us, (三) 'He (四) went (五) with (六)
 他 詞 譬、 彼ハ 行ニシ ト

ジョン ゼームス ジェームス ホン リム
 John, (一) 'James (二) went (三) for (四) him.' (五)
 行キニ 向テ 彼

ワット タス セ、 ヲツル プレポジション
 What (一) does (二) the word (三) preposition (四)
 何ヲ ナスカ 詞ハ 前置詞ナル

mean? (一)
 徴ニ

ART. 10. The word (一) preposition (二) means (三)
 章 十 詞ハ 前置詞ナル 徴ハス

プレース1 ヒオール
 placed (一) before. (二)
 置カレタルヲ 前ニ

ホワイ イス ゼーム プレポジション
 Why (一) is (二) the name (三) preposition (四)
 何故ニ ヲルカ 名カ 前置詞ナル

ギ-ヴン ツー ジス パー1 ナフ
 given (一) to (二) this (三) part (四) of (五)
 与ヘ ニ ヲノ 部分

スピーチ
 speech? (一)
 語ニ

ART. 41. Because (一) it (二) is (三) generally (四)
 章 十一 如何ナル 故ニ夫ルハ 一般ニ

プレースド ヒオール セ ナウレ ヲル
 placed (一) before (二) the noun (三) or (四)
 置カ 前ニ 名詞 或

プロナズ
 pronoun, (一)
 代名詞ノ

Will (七) you (一) give (六) a list (五) of (四) the
 アロカ 汝ハ 與ヘルテ 登留ヲ ノ

principal (二) prepositions (三)
 主ナル 前置詞

ART. 42. PREPOSITIONS. About, above;
 章 四十二 前置詞 凡ソ 上ニ

across, after; against, along, amid,
 横切テ 後ニ 逆ツテ 傍テ 中ニ

among, around, at: before, behind,
 間ニ 周リニ 於テ 前ニ 後ニ

below, beneath, beside, besides;
 下ニ 下ニ 外ニ 外ニ

between, botwixt, beyond; by:
 間ニ 中ニ 越テ 由テ

concerning: down, during: except,
 ニ拘テ 下ニ ノ間ニ ノ外カ

excepting: for, from in, into,
 ノ外 向テ カラ 於テ ニ

instead of: notwithstanding of, off, on,
 ノ代リニ ニモ拘ラス ノ カラ 於テ

over, out of: regarding, respecting,
 上ニ カラ ニ拘テ ニ付テ

round: since: through, throughout,
 クルリニ 以來 ニ依テ 全ク通シテ

till, to, touching, toward: under,
 迄テ ニ 二拘リテ 方一 下ニ

underneath, unto, until, up, upon:
 下ニ ニ 二迄テ 上ニ 上ニ

with within, without.
 以テ 内ニ 外ニ

But (一) save, (二) and (三) than (四) are (七)
 〇ハ 〇ハ 〇ハ 〇ハ 〇ハ

クニリスル

ソムタイムス フレポジシヨンス
 sometimes (五) orepositions. (六)
 時トシテハ 前置詞ニ

ニール ナイ エンド ライク アール
 Near, (一) nigh. (二) and (三) like (四) are (九)
 及ヒ ラレハ

バイ ソム コンシデルド フレポジシヨンス
 by (六) some (五) considered (八) prepositions. (七)
 由テ 或人ニ 考ヘ 前置詞ト

セツクス セ、コンシヨシヨシヨ
 VII. THE CONJUNCTION.
 第七 接 續 詞

ウィル ユー ユー子外 セ、ツー センテンス
 Will (六) you (一) connect (二) the two (三) sentences, (九)
 アロカ 汝ハ 結付ルテ ニツノ 文章ヲ

ユー マスト ゴー アイ マスト ゴー
 'You (二) must (四) go,' (三) 'I (五) must (七) go,' (六)
 汝ハ ナラス 行子ハ 余ハ ナラスナル 行子ハ

ツー エス ツー ノーク バット ワン センテンス
 so (一) as (二) to (三) make (四) but (五) one (六) sentence? (七)
 友様ニ通リ ベク ナス 只、一ツノ 文章ニ

ユー マスト ゴー ユー アイ マスト
 'You (九) must (二) go (三) and (四) I (五) must (六)
 汝ハ ナラス 行子ハ 而シテ 余ハ ナラン

ゴー オール ユー エンド アイ マスト ゴー
 go, (一) or (二) 'You (三) and (四) I (五) must (六) go' (七)
 行子ハ 或ハ 汝ト 而シテ 余ハ ナラス 行子ハ

ウイツク ウラウド シヨニス ビム
 Which (一) word (二) joins (三) them? (四)
 何レノ 詞ハ 結付ルカ 彼ヲ

エンセル エンド
 Answer. (一) And. (二)
 答ヘ

ウィル ユー ユー子外 セ、ツー センテンス
 Will (一) you (二) unite (三) the two (四) sentences, (五)
 アロカ 汝ハ 結付ルテ 一ツノ 文章ヲ

ゼ、ガールズ ケム セ、ボーイズ ステイド
 'The girls (二) came,' (三) 'The boys (四) staid (六)
 童女ハ 来リン 童男ハ 止リン

エウエイ
 away? (五)
 アケテ

ゼ、ガールズ ケム バット セ、ボーイズ
 'The girls (一) came, (二) but (三) the boys (四)
 童女ハ 来リン 然レ 童男ハ

通谷文典

通谷文典

ステード エウエー
ataid (六) away? (五)
止リシ アキニ

ウイノク イス ゼ、コンネクティング ワルト
Which (三) is (四) the connecting (一) word? (二)
ドレテ アルカ 結付ル処ノ 詞ハ

エンセル バット
Answer (五) But. (六)
答へ 〇

ワット ダス ゼ、ワルト コンジョクシユン
Whp (三) does (五) the word (二) conjunction (一)
何ヲ ナスカ 詞 接續詞ナル

ミーニ
mean? (四)
徴ハシ

ART 43. The word (二) conjunction (一) means (七)
章四十三 詞ハ 接續詞ナル 徴ハス

ア コンネクティング ヲル ショイング ツケソル
a connecting (三) or (四) joining (六) together. (五)
結付ル 乃ハ 結付ルヲ 一緒ニ

ワット アル サツク ワルト エス エンド
Wiat (七) are (九) such (五) words (六) as (四) and (一)
如何ニ ラルカ ケ様ナル 詞ヲ 如キ 〇ヤ

エンド バット コールイ
and (二) but (三) called? (八)
及ヒ 〇ノ 名付ケ

コンジョクシユン
Conjunctions. (十)
接續詞

ワット イフ エ、コンジョクシユン
What (二) is (三) a conjunction? (一)
何テ アルカ 接續詞ハ

ART. 44. A CONJUNCTION (一) is (二) a word (三)
章四十四 接續詞ハ アル 詞ラ

ワット (三) イス ヲソフ ツー コンネクト
that (二) is (四) used (九) to (八) connect (七)
夫レハ所ノ 用ニ 〇 結付ル

ワルト ヲル センテンス エス ヒー エンド
words (四) or (五) sentences; (六) as, (四) or, (五) and (六)
詞ニ 或ハ 文章ヲ 譬ハ 彼ト 而シテ

ア マスト ヨー
I (七) must (九) go. (六)
余 必ナラヌ 行カ

ジョージ イス トール バット ウィリアム イス
George (一) is (三) tall, (二) but (四) William (五) is (七)
〇ハ アル 夫レハ高ク 然レバ 〇ハ アル

トール
taller. (六)
ヨリ高ク

ウイル ユー ギヴ
Will (七) you (一) give (六) a list (五) of (四)
アルカ 汝ハ 与ヘルテ 目錄ヲ /

ゼ、
the principal (二) conjunctions? (三)
重ナル 接続詞

ART. 45. CONJUNCTIONS. (一) And, although,
章四十五 接続詞 及ヒ 雖令云トモ

アルー エス ビユース ボウス バット
also, as: because, both, but:
亦ト 通り 如何トハ、故ニ 俱ニ 然レバ

イーザル エキセプト ホル イフ レスト
either, except: for: if: lest:
或ハ 非サレハ 蓋シ 若シモスルヤハ 云セヌカ

ニイーザル ノル ノットウイスダントング オル、プロバイテド
neither, nor, notwithstanding: or, provided:
モ云セヌ 亦云セヌ ケレトニ 或ハ如シ云セヌカ

シクス ソー スタル ガン ゴット ゼレ
since, so, still: than, that, then,
カラニハ 夫故ニ 夫レテモ 云ヨリ 如クモ 然ラハ

ゼルフアル ヴー アレズ ウエフアル
in before, though unless: wherefore,
夫レ故ニ 云スルトモ 非サレバ 何ニ故ニ

ウエゼル エット
whether: yet.
云スルトモ 然レバ

VIII. THE INTERJECTION.
章八 間投詞

ART. 46. An INTERJECTION (一) is (二) a word (三)
章四十六 間投詞 アル 詞テ

ガット (二) イズ エズド エス エク イクスクリエ
that (四) is (十) used (九) as (八) an exclamation, (七)
夫レ所ノ 用ヒ シテ 叫ビト

ウー イクスプレズ イモーション エス ヨー、ボル
10 (六) expresses (五) emotion (四) as, (三) O, virtue! (五)
ベク 言出ス 情ヲ 譬、ニ 有徳ト

アラス さいルド
'Alas. (六) by (七) ehdd! (六)
嗚呼 余ノ 子供ヨ

ワット ダズ ゼウカド インテルゼクシヨ
What ③ *dees* ⑤ *the word* ② *interjection* ①
 何ヲ ナスカ 詞ハ 間投詞ナル

ミーン
mean? ④
 徴ハシ

ART. 47. *The word* ② *interjection* ①
 章四十七 詞ハ 間投詞ナル

ミーンス ツムシシグ スローニヒ ビツウイン
means ⑥ *something* ⑤ *thrown in* ④ *between.* ③
 徴ハス 或ルモノヲ 投ケテレタル 間ニ

ホワイ イス ギス パート ヲフ スポーチ
Why ① *is* ⑧ *this* ④ *part* ⑤ *of* ③ *speech* ②
 何故ニ 然レカ コノ 部分ハ ノ 話ナシ

ソー コールド
so ⑥ *called?* ⑦
 友ヨウニ 名付ケ

ART. 48. *Because* ① *it* ② *is* ④ *sometimes* ③
 章四十八 如何トレハ 故ニ 夫レハ 時トモテハ

スローニヒン ビツウイン アガル パーツ ヲフ
thrown in ⑨ *between* ⑧ *other* ⑥ *parts* ⑦ *of* ⑤
 投ケマ 間ニ 他ノ 部分ノ ノ

ゼ センテンス エス マイ フレンド アラス
the sentence; ④ *as* ⑤ *'My* ⑥ *friend,* ⑦ *alas!* ⑧
 文章 譬ハ 余ノ 朋友ハ 嗚呼

イス デット
is ⑥ *dead.* ⑦
 アル 死テ

カウル ユー ギガ エリスト ヲフ
Will ⑦ *you* ① *give* ⑥ *a list* ⑤ *of* ④
 アロウカ 汝ハ 台ヘルテ 目錄ヲ ノ

ゼ、プリンシパル インテルゼクシヨ
the principal ② *interjections?* ③
 重ナル 間投詞

ART. 49. INTERJECTIONS. Adieu, ah,
 章四十九 間投詞 友様ヲ アラ

アハー アラック アラフ エウエー ファイ
aha, *alack,* *alas,* *away:* *fy:*
 サテ アハ アハ ノウ エハ

ハー ハイル ハルルー ムー ヘー ヘーデー
ha, *hail,* *halloo,* *hern,* *hey,* *heyday,*
 アハ 目出度 ヲイ エヘン マ、 アレ

ヒスル フー ハム テンイラズ フーラー
hist, *ho,* *hwm,* *hush,* *hurra*
 黙レ ホフ エハト 黙レ マア

通俗英文

フツザ インデド ラー ロー ヲー ヲー
 nuzzā: indeed: la, lo: O, oh:
 マア ホンニ 御覧 御覧 ヲ、 ア、

サウ トツス
 pshaw: tush
 エ、 エ、

アール アザル ウカド エヘル ユース
 Are ⑦ other ① word, ② ever ③ used ⑥
 ラ、カ 他ノ 詞カ イツカ 用ヒ

エス インテルゼクシユン
 as ⑤ interjections? ④
 ンテ 間投詞ト

アザル パーツ ヲフ スピーチ
 Art. 50 Other ③ parts ④ of ⑤ speech ①
 章五十 他ノ 部分カ ノ 話シ

アール リムタイム エスト エス インテルゼクシユン
 are ⑨ sometimes ② used ⑧ as ⑦ interjections; ⑥
 ラルハ 時トニテ 用ヒ シテ 間投詞ト

エス ゼ ヴアルフス ジコノ ビホルド ゼ
 as ⑩ the verbs ⑤ begone, ⑥ behold; ① the
 譬ハ 動詞 ナル

ナカン マルシー ゼ、エドセクチダ ストレンジ
 noun ⑤ mercy: ④ the adjective ③ strange: ②
 名詞 ナル 形容詞ノ ナル

パーツ
 &c. ⑧
 等

⑤ used ⑥ used
 ヲカ

⑤ used ⑥ used
 ヲカ

セクシユン ロコンド
 SECTION ② II. ①
 篇 第二

セ、パーツ ヲフ スピーチ
 THE PARTS ③ OF ② SPEECH, ①
 部分 ノ 話シ

セ、パ、ロペルチス エント ヴーシユス
 THEIR PROPERTIES ① AND ② RELATIONS. ③
 彼ラノ持物 及ヒ 關係

ウイ ハ、エ、エ、エ、セ、ス、
 We ① have ④ examined ⑤ the several ②
 吾輩ハ シタ 吟味 種々ノ

パーツ コフ スピーチ ソー エス
 PARTS ③ OF ① SPEECH, ⑨ SO ⑧ as ⑦ to ⑥
 部分ヲ ノ 話シ 左様ニ 通り

通分英大辞典

通分英大辞典

ディスチンクイッシュ (五) them (四) from (三) each other. (二)
 区別ス 彼ラヲ カラ 互ヒ

ウィ ウィル ナウ エクスプレイン ゼール
 We (一) will (六) now (七) explain (八) their (九)
 吾輩ハ テアロウ 今 説明スデ 彼ラノ

プロパティーズ エンド リム ヲフ ザール
 properties, (十) and (十一) some (十二) of (十三) their (十四)
 持物ノ性 及ヒ 或モヲ ノ 彼ラノ

レーシヨンス ツー イーチ アザル
 relations (十五) to (十六) each (十七) other. (十八)
 関係ニ 追テ 互ニ

ハウ マニー エンド ワット アー
 How many (十九) and (二十) what (二十一) are (二十二)
 イクツノ 而シテ 何テ 凡カ

ゼ、パーツ ヲフ スピーチ イン ゼ、イングリッシュ
 the Parts (二十三) of (二十四) Speech (二十五) in (二十六) the English
 部分ハ ノ 言語ニ 於テ 英

ヴェンゲイ
 Language? (二十七)
 語ニ

エイト バイテレセツト
 Eight, viz.
 ハツ 乃チ

1. THE NOUN,
 第一 名詞

2. THE PRONOUN,
 第二 代名詞

3. THE ADJECTIVE,
 第三 形容詞

4. THE VERB,
 第四 動詞

5. THE ADVERB,
 第五 副詞

6. THE PREPOSITION,
 第六 前置詞

7. THE CONJUNCTION,
 第七 接續詞

這係英文典

三七

8. THE INTERJECTION.
第八 間投詞

What (七) is (九) meant (八) by (六) a property (五)
何か ルカ 徴サ 由テ 持物ニ

of (四) a part (三) of (二) speech? (一)
ノ 部分 ノ 話シ

ART 51. That (七) which (六) belongs (五) to (四)
章五十一 夫レ 夫ハ処ノ 属スル ニ

it; (三) as, (八) number (七) and (六) case (五) to (四)
夫レ 譬バ 数 及ヒ 格 ニ

nouns; (九) mode (六) and (五) tense (四) to (三) verbs, (二)
名詞 法 及ヒ 時 ニ 動詞

&c. (九)
等

I. THE NOUN.
第一 名詞

ITS (三) PROPERTIES (四) AND (五) RELATIONS (六)
夫ノ 物特 及ヒ 關係

What (二) is (三) a collective noun? (一)
何デ アルカ 集合名詞

ART. 52. When (三) a common (一) noun (二)
章五十二 トキニ 普通 名詞

denotes (三) a number (七) of (八) persons (七) or (八)
徴ハス 数ヲ ノ 人 或ハ

things (九) considered (六) as (五) one (三) body, (四)
物 考ヘラレタ ンシテ 一ツノ 体ト

it (三) is (六) called (七) a collective (五) noun; (四)
夫ハ 然レ 名付ケ 集合 名詞ト

as (九) nation (七) assembly (六) flock. (五)
譬バ 国人 集會 群集

ワット イス エ、センテンス
What (二) is (三) a sentence? (一)
何テ アルカ 文章ハ

ART. 53. A sentence (一) is (ハ) a collection (七)
章五十三 文章ハ アル 集テ

ワフ ウナルズ メーキング コレプリート
of (六) words (三) making (四) complete (二) sense; (三)
ノ 詞バ ナス所ノ 十分ノ 意味ヲ

エス ライフ イス ショルト
as, (九) 'life (十) is (十一) short.' (十二)
譬ハ 生命ハ アル 短ク

ワット プロペルチース ビロング ツー
What (一) properties (二) belong (五) to (四)
如何ナル 持物ハ 属スルカ ニ

ナウン
nouns? (三)
名詞

ART. 54. Person, (一) gender, (二) number, (三)
章五十四 人稱 姓 数

エロド ケース
and (四) case. (五)
及ヒ 格

パルスン
PERSON.
人稱

ワット イス パルスン エス アップライド
What (六) is (七) person (五) as (四) applied (三)
何テ アルカ 人稱ハ タル 用ヒラレ

ツー ナウンズ
to (二) nouns? (一)
ニ 名詞

ART 55 Person (一) is (十二) the distinction (十一)
章五十五 人稱ハ アル 区別テ

ワフ ナウンズ エスツー ゼ、パルスン (三)スピーキング
of (十一) nouns (十) as to (九) the person (五) speaking, (三)
ノ 名詞 ニ拘リテ 人 (六) 話ス処ノ

スポークンツウ フル スポークン ヲフ
spoken to, (四) or (六) spoken of (七)
話シカケラレタル 或ハ 話サレタル

ハウ モニー エント ワット パースン
How (一) many (二) and (三) what (四) persons (五)
如何ニ 多ク 而シテ 如何ナル 人稱ヲ

ザー ナウズ ヘブ
do (ハ) nouns (六) have? (七)
ナスカ 名詞カ モテ

ART. 56. ナウズ ヘブ スリー
Nouns (一) have (九) three (七)
名詞ハ モツ ミツノ

パルソニス コールト ゼ、ファルスト セコンド
persons, (ハ) ealled (六) the first, (二) second, (三)
人 称ヲ 名付ケラレタル 一人称 二人称

エンド ソルド
and (四) third. (五)
及ヒ 三人称ト

ウエン イス エナウン イン ゼ、ファルスト
When (一) is (六) a noun (二) in (五) the first (三)
イツ アルカ 名詞カ 於テ 一

パルソニ
person? (四)
人 称ニ

ART. 57. エナウン イス (五) イン (四)
A noun (一) is (六) in (三)
章五十七 名詞ハ アル 於テ

ゼ、ファルスト (二) パルソニ (三) ウエン イット テノーツ
the first (一) person (二) when (十) it (六) denotes (九)
一 人 称ニ 於ニ 夫ハ 表ハス

ゼ、パルソニ スピーキング エス ア
the person (ハ) speaking; (七) as, (五) I, (一)
人ヲ 語スル 譬ハ 余ハ

アレキサンドル エム エムペロル ヲフ ロシア
Alexander, (一) am (二) emperor (九) of (六) Russia. (六)
ナル アル 帝 デ

ウエン イス エナウン イン ゼ、セコンド
When (一) is (六) a noun (二) in (五) the second (三)
イツ アルカ 名詞ハ 於テ 二

パルソニ
person? (四)
人 称ニ

ART. 58. エナウン イス (五) イン (四)
A noun (一) is (六) in (三)
章五十八 名詞ハ アル 於テ

ゼ、セコンド (二) パルソニ (三) ウエン イット テノーツ
the second (一) person (二) when (十) it (六) denotes (九)
二 人 称ニ 於ニ 夫ハ 表ハス

ゼ、パルソニ スポーキング エス ヲフ
the person (ハ) spoken to; (七) as, (五) 'Thou, (三)
人 語シカケラレタル 譬ハ 汝ハ

アレキサンドル アルト エムペロル ヲフ ロシア
Alexander, (一) art (二) emperor (九) of (六) Russia. (六)
ナル アル 帝 デ

ウヰー イ エナウ イン ゼ ソルド
 When ① is ② a noun ③ in ④ the third ⑤
 イツ アカ 名詞ハ 於テ 三

パルソン
 person? ④
 人称ニ

ART. 59. A noun ① is ② in ③ the third ④
 章五十九 名詞ハ アル 於テ 三

パルソン ③ ウヰー イット デーツ ゼ、パルソン
 person ④ when ① it ② denotes ⑤ the person ⑥
 人称ニ 時ニ 夫ハ 表ハス 人

ヲル シンガ スポークンヲ エス アレキサンドル
 or ⑨ thing ⑩ spoken of; ⑦ as, ⑧ 'Alexander' ⑪
 或ハ 物ヲ 話サレタル 譬、

ウヰス エムペロル フフ ロシヤ
 was ⑫ emperor ⑬ of ⑭ Russia.' ⑮
 アリシ 帝テ ノ

パーシング
 PARSING.
 詞分ケ

ワット イセ、ホルス ステップ イン
 What ① is ② the first ③ step ④ in ⑤
 何ラ アル 第一 段ハ 於テ

パーシング シー アルタクル フォルム
 parsing? ① (See ⑨ Art. ⑧ 4.) ⑦
 詞分ケ 見ヨ 章 第四

ワット イセ、セコニ ステップ イン
 What ① is ② the second ③ step ④ in ⑤
 何テ アル 第二ノ 段ハ 於テ

パーシング
 parsing? ①
 詞分ケ 解部

ART. 60. The second ③ step ④ in ⑤ parsing ①
 章六十 第二ノ 段ハ 於テ 詞分ケニ

イス ツー デスクライブ ゼ、プロペルティス ヲフ
 is, ① to ② describe ③ the properties ④ of ⑤
 アル ベク 解明ス 持物ヲ ノ

エ、ワード ザット イフ イット イス
 a word; ① that is, ② if ③ it ④ is ⑤
 詞 夫ク言ハ 若モナラ、夫ハ アル

エナウ トー ギヴ イツ パルソン
 a noun, ① to ② give ③ its ④ person, ⑤
 名詞テ ベク 与ユ 夫ノ 人称

ビンドル エイセリ イフ エ、ウルフ イツ
gender, (一) &c.; (二) if (三) a verb, (四) its (五)
姓。 等ヲ 若モ、ナテバ 動詞 夫ノ

モード テーク カセリ
mode, (一) tense, (二) &c. (三)
法 時 等

アイ ジョン ヒールド
1. (一) I, (二) John, (三) heard (四)
第一 余ハ コナル キン

エグレート ボイス
a great (一) voice (二)
大ナル 声ヲ

アイ イハ エ、ア、ナリノ ビューズ (四) イット
I..... (一) is (二) a pronoun, (三) because (四) it (五)
コハ アル 代名詞テ 如何トシテ、故ニ夫

スタンツ ホール ゼ、子ム ヲフ
stands (一) for (二) the name (三) of (四)
タツ 代リニ 名ノ ノ

ゼ、パレスン スピーキング
the person (一) speaking: (二)
人 話ス處ノ

ジョン イス (三) ア、ナリノ ビューズ (四) イット イス
John (一) is (二) a noun, (三) because (四) it (五) is (六)
コハ アル (七) 名詞テ 如何トシテ、故ニ夫、アル

ズ子一フ プロペル ビコース (一) イット
a name; (二) proper, (三) because (四) it (五)
名テ 固有名詞テ 如何トシテ、故ニ夫

イズ ゼ、子ム ヲフ エ、イ、シ、ユ、アル
is (一) the name (二) of (三) an individual; (四)
アル 名テ ノ 一人

ファースト ハルソン ビコース (一) イット イス
first person, (二) because (三) it (四) is (五)
一人 人稱テ 如何トシテ、故ニ夫、アル

ゼ、子ム ヲフ ゼ、ハルソン
the name (一) of (二) the person (三)
名テ ノ 一人

スピーキング
speaking: (一)
話ス處ノ

ヒールト イス (三) エ、ウルフ ビコース (四) イット
Heard. (一) is (二) a verb, (三) because (四) it (五)
コハ アル 動詞テ 如何トシテ、故ニ夫

サインハイス エクシヨン トランスィチヴ
signifies (一) action; (二) transitive, (三)
徴ハズ 働キヲ 自達テ

ビコース (一) ビ、エクシヨン パセス、ヲ、ガ、ル
because (二) the action (三) passes over. (四)
如何トシテ、故ニ 働キ、 達スル

ア- イス エドエドゼクナウ ビコース (四) イト
 A.... (一) is (三) an adjective, (二) because (八) it (五)
 コハ アル 形容詞テ 如何ナレハ 故ニ夫ハ

クリスミス エナウン
 qualifies (七) a noun. (六)
 決ムル 名詞ヲ

グレイ イス エドエドゼクナウ ヒコース (三) イト
 Great. (一) is (三) an adjective, (二) because (七) it (四)
 コハ アル 形容詞テ 如何ナレハ 故ニ夫ハ

クリスミス エナウン
 equalifies (六) a noun. (五)
 決ムル 名詞ヲ

ヴォイス イス エナウン ヒコース (四) イト
 Voice. (一) is (三) a noun, (二) because (八) it (五)
 コハ アル (十) 名詞テ 如何ナレハ 故ニ夫ハ

イス エ、子-ム ソルド、パルスニ
 is (七) a name; (六) third person, (九)
 アル 名テ 三人称テ

ヒコース (十) イト イス スポークニヲフ
 because (五) it (十) is (四) spoken of (九)
 如何ナレハ 故ニ夫ハ ル 語ヲ

ゼントル
 GENDER
 性

ワット ダズ ゼ、ウアルト セントル
 What (三) does (五) the word (二) gender (一)
 何ヲ ナスカ 詞ハ 性ナル

ミーニ
 mean? (四)
 徴ハシ

ART. 61. ゼ、ウアルト セントル ミーニ
 The word (二) gender (一) means (四)
 章六十一 詞ハ 性ナル 徴ハス

セックス
 sex. (三)
 性ヲ

ワット イス ゼ-ドル エス アップライド
 What (六) is (七) gender, (五) as (四) applied (三)
 何テ アルカ 性ハ タル 用ヒラレ

ツ- ナウニス
 to (二) nouns? (一)
 ニ 名詞

ART. 62. ゼントル デルーツ エ、4ス4ンクシヨ
 Gender (一) denotes (七) a distinction (六)
 性、 表ハス 區別ヲ

ウィズ レガード ツ- セックス
 with (五) regard (四) to (三) sex. (二)
 以テ 拘リヲ ニ 性

関係ヲ

ハウ メニー エント ウット センドルス
How many (二) and (三) what (五) genders (六)
イグツノ 和シテ 如何ナル 性ヲ

ハウ ナウンス
have (七) nouns? (一)
モツカ 名詞ハ

ART. 63. ナウンス ハウ フォール
章六十三 Nouns (一) have (四) four (二)
名詞ハ モツ 四ツノ

センドルス バイテレセツト マスキュリン フェミニン
genders. (三) viz, (五) masculine, (六) feminine, (七)
性ヲ 乃今 男性 女性

ニュートル エント コンモン
neuter, (八) and (九) common (十)
中性 及ビ 普通性

ウット ダズ セ、ウアルド マスキュリン
What (三) does (五) the word (二) masculine (一)
何ヲ ナスカ 詞ハ 男性ナル

ミーニ
mean? (四)
徴ハシ

ART. 64. セ、ウアルド マスキュリン
章六十四 The word (二) masculine (一)
詞ハ 男性ナル

ミーニス マール ウット ナウンス アール
means (四) male. (三) What (五) nouns (六) are (十)
徴ハス 男ヲ 如何ナル 名詞ハ アルカ

ヲフ セ、マスキュリン ゼントル
of (九) the masculine (七) gender? (八)
モツテ 男 性

ART. 65. ゼ、フォームス ヲフ マールス
章六十五 The names (三) of (二) males (一)
名ハ 男

アール ヲフ セ、マスキュリン ゼントル エス
are (八) of (七) the masculine (五) gender; (六) as, (一)
アル モツテ 男 性 譬ハ

エ、マン エ、ボーイ エ、リン
a man, a boy, a son.
男 童男 息男

ウット ダズ セ、ウアルド ヘミニン
What (三) does (五) the word (二) feminine (一)
何ヲ ナスカ 詞ハ 女性ナル

ミーニ
mean? (四)
徴ハシ

ART. 66. ゼ、ウアルド ヘミニン ミーニス
章六十六 The word (二) feminine (一) means (一)
詞ハ 女性ナル 徴ハス

フェメラル
female. (三)
女ヲ

ワット トウンス テール ヲフ ゼ、ヘミニン
What (一) nouns (二) are (六) of (五) the feminine (三)
如何ナル 名詞、 アルカ ノモテ 女

マニミル
gender? (四)
性

ART. 67. The names (三) of (二) females (一)
章六十七 名ハ、 / 女

アール ヲフ ゼ、ヘミニン ゼンドル エス
are (七) of (六) the feminine (四) gender; (五) as, (八)
アル ノモテ 女 性 譬ハ

エ、ガール エウマン エ、ヘン
a girl, a woman, a hen.
童女 女 牝鶏

ワット ダズ、 ゼ、ウアルド ニュトル ミーン
What (三) does (五) the word (二) neuter (一) mean? (四)
何ヲ ナスカ 詞ハ 中性ナル 徴ハシ

ART. 68. The word (二) neuter (一) means (四)
章六十八 詞、 中性ナル 徴ハス

ニール
neither.
不偏ヲ

ワット ナクンス アール ヲフ ゼ、ニュトル
What (一) nouns (二) are (六) of (五) the neuter (三)
如何ナル 名詞ハ アルカ ノモテ 中

ゼンドル
gender? (四)
性

ART. 69. Noans (三) which (三) denote (十)
名詞ハ 夫ハ処ノ 表ハサ

ニール (四) ノール ノール (七) フェノル アール
neither (六) male (三) nor (九) female (八) are (五)
モ、ヌ 男 亦タ、モヌ (十) 女 アル

ヲフ ゼ、ニュトル ゼンドル エス エ、ツリー
of (六) the neuter (四) gender; (五) as, (六) a tree, (七)
ノモテ 中 性 譬ハ 木

エ、アハウス エ、ブリッキ
a house, (六) a brick. (七)
家 家瓦

ワット ナクンス アール ヲフ ゼ、コンモン
What (一) nouns (二) are (六) of (五) the common (三)
如何ナル 名詞ハ アルカ ノモテ 普通 (一)

ゼンドル
gender? ④
性

ART. 70. Nouns ① which ② may ③ be ④
章七十 名詞 夫、處 得ル 方レ

アップライド ツー イーグル マール ヲル フェーナル
applied ① to ② either ③ male ④ or ⑤ female, ⑥
用ク ニ 或ニ 男 或ニ 女

ヲル ウィッチ ① アール コンミン ツー
or ② which ③ are ④ common ⑤ to ⑥
乃チ 夫、処ニ アル 普通ニ

ボツス セクセス アール ヲフ ゼ、 コレモル
both ① sexes, ② are ③ of ④ the common ⑤
両 性 アルニ ノモデニ 普通

ゼンドル エス パーレント チャイルド ボルド
gender; ① as, ② parent, ③ child, ④ bird. ⑤
性 譬、 父母 子供 鳥

ワット アール ゼ、 セハラル ノソッツ
What ① are ② the several ③ methods ④
何デ アルカ 種々ノ 仕方ハ

ヲフ ギスチーゴイレング ゼ、 マスキュリン
of ① distinguishing ② the masculine ③
ノ 区別スルノ 男

エント ヘミニニ ゼンドル
and ① feminine ② genders? ③
及ニ 女性ヲ 性ヲ

ART. 71. There ① are ② three ③
章七十一 ゼール アール スリー
ソユニ アル ミツノ

ノソッツ ヲフ ギスチーゴイレング ゼ、 マスキュリン
methods ① of ② distinguishing ③ the masculine ④
仕方カ 区別スルノ 男性

エント ヘミニニ バイデレセルト マルスト バイ
and ① feminine, ② viz. ③ 1st. ④ By ⑤
及ニ 女性ヲ 乃チ 第一ニ 由テ

ジフエレント ウォルツ エス ボーイ ガール
different ① words; ② as, ③ boy, ④ girl. ⑤
違タル 詞ニ 譬、 童男 童女

セコト バイ ギフエレント テルミ子-ジョンズ エス
2d. ① By ② different ③ terminations; ④ as, ⑤
第二ニ 由テ 違タル 語尾ニ 譬、

セウ ゼウエス ソルド バイ ギフエレント
Jew, ① Jewess. ② 3d. ③ By ④ different ⑤
第三ニ 由テ 違タル

ワルツ プレースド ビホール ゼ、 ナウン
words ① placed ② before ③ the noun; ④
詞ニ 置カレタル 前ニ 名詞ノ

エス マン、セルバント ノード、セルバント
 as, ④ man servant, ⑤ maid servant. ⑥
 譬、 下 僕 下 婢

ウィル ユー ギヴ ソム エキザンプル
 Will ⑧ you ① give ⑦ some ② examples ⑥
 アウカ 汝ハ 与ヘル 或ル 例ヲ

オフ ゼ、カリスト ノリツツ
 of ④ the first ③ method? ③
 ノ 第一ノ 仕方

ART. 72. フォルスト バイ ディフエレント
 章七十二 第一ニ 由テ 違タル

ワルツ エス
 words; ③ as, ⑤
 詞ニ 譬、

マスキリン ヘミニン マスキュリン ヘミニン
 Masculine. Feminine. Masculine. Feminine.
 男性 女性 男性 女性

ボーイ ガール アンクル アント
 Boy, Girl: Uncle. Aunt:
 童男 童女 伯父 伯母

マン ウマン ナフィュー ニース
 Man, Woman: Nephew. Niece:
 男 女 甥 姪

キング クイーン マスタル ミストレス
 King. Queen: Master, Mistress:
 王 女王 主父 主母

レッド ラス ロルト レディ
 Lad Lass: Lord, Lady.
 若キ男 若キ女 貴男 貴女

ソン ドートル ソル メダム
 Son, Daughter: Sir, Madam:
 息男 息女 君 夫人

ファーザル モーザル フライアル ナン
 Father, Mother: Friar, Nun:
 父 母 僧 尼

ハズバンド ワイフ ガンデル グース
 Husband, Wife: Gander, Goose:
 夫 妻 雄鶩 雌鶩

ブロザル シスタル ウィザード ウィッチ
 Brother, Sister: Wizard, Witch:
 兄弟 姉妹 魔使ニ男 魔使ニ女

ウィル ユー ギヴ ソム エキザンプル
 Will ⑧ you ① give ⑦ some ⑤ examples ⑥
 アウカ 汝ハ 与ヘルテ 或ル 例ヲ

オフ ゼ、セコンド ノリツツ
 of ④ the second ③ method? ③
 ノ 第二ノ 仕方

通
俗
英
文
典
三
十
七

ART. 73. 章七十三	セコンド Second, 第二	バイ ① by 由テ	デフェレント ② different 違タル
テルミナシオン terminations, 語尾	ヲル ③ or 乃テ	エニフィナス ④ endings; 語尾ニ	イス ⑤ as, ⑦ 譬ハ
マスキュリン Masculine 男性	ヘミニン Feminine. 女性	マスキュリン Masculine. 男性	ヘミニン Feminine. 女性
ゼウ Jew, コノ男	ゼウエス Jewess: コノ女	ソングストル Songster, 男ノ謠人	ソングストレス Songstress: 女ノ謠人
ヘール Heir, 嫡男	ヘールス Heiress: 嫡女	エムペロル Emperor, 帝	エムプレス Empress: 女帝
ポエト Poet, 男ノ詩人	ポエテス Poetess: 女ノ詩人	コンダクトル Conductor, 男ノ支配人	コンダクトレス Conductress: 女ノ支配人
カウンテ Count, 伯爵ノ男	カウンテス Countess: 伯爵ノ女	ヒーロ Hero. 勇士	ヒーロイン Heroine: 勇女
アボット Abbot, 寺院ノ頭	アベッサ Abbess: 尼寺ノ頭	サルタン Sultan, トルコノ帝	サルタナ Sultana: トルコノ女帝

アクトル Actor, 男役者	アクトレス Actress 女役者	エグゼキュトル Executor, 執行ノ男	エグゼキュトリス Executrix. 執行ノ女
ウィル Will アロカ	ユー you シハ	ギヴ give 与ヘル	ソム some 或ル
⑧ examples 例ヲ	⑨	⑩	⑪
⑫	⑬	⑭	⑮
⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓
㉔	㉕	㉖	㉗
㉘	㉙	㉚	㉛
㉜	㉝	㉞	㉟
㊱	㊲	㊳	㊴
㊵	㊶	㊷	㊸
㊹	㊺	㊻	㊼
㊽	㊾	㊿	

ART. 74. 章七十四	ソルド Third, 第三	バイ ① by 由テ	デフェレント ② different 違タル
ワールズ words 詞ニ	プレスト placed 置クル	ビホル before 前ニ	ゼ、ナウン tho noun; 名詞ノ
③ as, ④	⑤	⑥	⑦
⑧	⑨	⑩	⑪
⑫	⑬	⑭	⑮
⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓
㉔	㉕	㉖	㉗
㉘	㉙	㉚	㉛
㉜	㉝	㉞	㉟
㊱	㊲	㊳	㊴
㊵	㊶	㊷	㊸
㊹	㊺	㊻	㊼
㊽	㊾	㊿	

通谷英和

How (五) are (六) nouns (七) which (八) are (九)
 如何ニ アル 名詞ハ 夫レ處 アラ

the names (一) of (二) neither (三) male (四) nor (五)
 名 ヲモ、ス テモ、ス 男 亦テモ、ス

female (一) sometimes (二) used (三)
 女 時トシテハ 用ヒ

ART. 75 Nouns (一) which (二) are (三) not (四)
 章七十五 名詞ハ 夫レ處 アラ

names (一) of (二) either (三) male (四) or (五)
 名テ ノ 或ハ 男 或ハ

female (一) are (二) sometimes (三) used (四) in (五)
 女 アルハ 時トシテハ 用ヒ 於テ

the masculine (一) or (二) feminine (三) as (四)
 男性 或ハ 女性ニ 譬ハ

'The sun (一) shine (二) in (三) his (四) strength' (五)
 太陽ハ 輝キ 於テ 彼 強サニ

Toc moon (一) rises (二) in (三) her (四) beauty' (五)
 月ハ 昇ル 於テ 彼 美麗ニ

What (一) gender (二) is (三) sometimes (四)
 如何ナル 性ハ 如何ナル 時トシテハ

used (一) for (二) children (三) and (四) animals (五)
 用ヒ 句テ 子供 及ヒ 獸類

ART. 76. The neuter (一) gender (二) is (三)
 章七十六 中 性ハ 然ル

sometimes (一) used (二) for (三) children (四) and (五)
 時トシテハ 用ヒ 句テ 子供 及ヒ

animals; (一) as (二) of (三) a child (四) we (五) may (六)
 獸類ニ 譬ハ 付テ 子供 吾輩ハ 得ル

say (一) it (二) is (三) sick (四) or (五) of (六)
 言ヒ 夫ハ 病ト 或ル 付テ

a dog (一) it (二) runs (三) fast (四)
 犬ニ 夫ハ 走ルト 早ク

ナムブル
NUMBER.
数

ワット シヘレンス イス ゼール
What (八) difference (九) is (十) there (十)
如何ナル 違ヒガ、 アルコ ソコニ

ビツウイン ゼ、 ミーニンガ、 ヲフ ゼ、ウワルド
Between (七) the meaning (六) of (五) the word (四)
間ニ 意味ノ ノ 詞

ボー エンド ボイス
boy (一) and (二) boys (三)
コ 及ヒ コナル

ゼール イス エ、ジ、ヘレンス エスツ
There (一) is (八) a difference (七) as to (六)
ソコニ アル 違ヒガ ニ拘リテ

ゼ、ナムベル ヲフ ボイス デノテト
the number (五) of (四) boys (三) denoted; (二)
数 ノ 童男 表レタル

ゼ、ウワルド ボイ デノーツ ワン ボイ
word (十) boy (九) denotes (五) one (十) boy, (十)
詞ハ コナル 表ワス 一人ノ 童男ヲ

エント ゼ、ウワルド ボイス デノーツ モール
and (六) The word (五) boys (五) denotes (五) more (六)
而シテ 詞ハ コナル 表ワス 以上ヲ

ザン ワン
than (六) one. (七)
ヨリ 一人

ワット イス ナムブル エス ア、プロパティ
What (六) is (七) number (五) as (四) applied (三)
何デ アルカ 数ハ タル 用ヒラレ

ツー フランス
to (二) nouns? (一)
ニ 名詞

APT. 77 ナムブル イス エ、プロパティ
章七十七 Number (一) is (七) a property (六)
数ハ アル 持物デ

ヲフ ゼ、ナウン (二) バイ ウニッチ (三) イット
of (五) the noun (六) by (四) which (七) it (五)
ノ 名詞 由 夫ニ処 夫ハ

デノーツ (七) ワン ヲール モール サン
denotes (五) one, (六) or (八) more (七) than (十)
表ハシ 一人ノ 或ハ 以上ヲ ヨリ

ワン
one. (九)
一ツ

ハウ メニー エント ワット
How (一) many (二) and (三) what (四)
如何ニ 多ク 而シテ 如何ナル

通谷英和文由上

ナムブレス numbers (五) 数ヲ
ヘブ have (七) モツカ
ナウンス nouns? (六) 名詞ハ

ART. 78. 章 七十八
ナウンス Nouns (一) 名詞ハ
ヘウ have (七) モツ
ツ two (五) ニツ

ナムブルス numbers, (六) 数ヲ
ゼ、シギユル the singular (二) 單數
エド and (三) 及ビ
プリユル plural (四) 復數ナル

ワット What (三) 何ヲ
ダズ does (五) ナスカ
ゼ、ウアルド the word (二) 詞ハ
シギユル singular (一) 單數ナル

ミーニ mean? (四) 徴ハシ

ART. 79. 章 七十九
ゼ、ウアルド The word (二) 詞ハ
シギユル singular (一) 單數ナル
ミーニ means (六) 徴ハス

シグル single, (三) 單
ラル or (四) ナリ
ワン one. (五) 一ツヲ

ワット What (三) 何ヲ
ダズ does (五) ナスカ
ゼ、シギユル the singular (一) 單
ナムベ number (二) 數ハ

通谷英和文由上

テノート denote? (四) 表ハシ

ART. 80. 章 八十
ゼ、シギユル The singular (一) 單
ナムベ number (二) 數ハ

テノーツ denotes (五) 表ハス
バット but (三) 只
ワン one; (四) 一ツヲ
エス as, (六) 譬ハ
エツリー a tree, (七) 木

エツエール a chair, (八) 椅子
エトセリー &c. (九) 等

ワット What (三) 何ヲ
ダズ does (五) ナスカ
ゼ、ウアルド the word (二) 詞ハ
プリユル plural (一) 復數ナル

ミーニ mean? (四) 徴ハシ

ART. 81. 章 八十一
ゼ、ウアルド The word (二) 詞ハ
プリユル plural (一) 復數ナル
ミーニ means (六) 徴ハス

モール more (五) 以上ヲ
ザン than (四) ヨリ
ワン one. (三) 一ツ

ワット ダズ ゼ、プリアラナムベル デノード
What (二) does (四) the plural number (一) denote? (三)
何ヲ ナスカ 復 數ハ 表ハシ

ART. 82. ゼ、プリアラナムベル デノーツ
The plural number (一) denotes (五)
章 ハニ 復 數ハ 表ハス

モール ガレ ワレ エス ツリス
more (四) than (三) one; (二) as, (六) trees, (七)
以上ヲ ヨリ 一ツ 譬ハ 木

チェアス エトセトク
chairs, (八) &c. (九)
椅子 等

ハウ イス ゼ、プリアラ ヲフ ナウニス
How (四) is (七) the plural (三) of (二) nouns (一)
如何ニ アレカ 復 數ハ / 名詞

ゼ、子ラルー ホムド
generally (五) formed? (六)
一般ニ 形作ク

ART. 83. ゼ、プリアラ ヲフ ナウニス イス
The plural (三) of (二) nouns (一) is (五)
章 ハ三 復 數ハ / 名詞 アレ

ゼ、子ラルー フルムド バイ エツデシク エス ツー
generally (九) formed (十) by (八) adding (七) s (六) to (五)
一般ニ 形作 由テ 添加ハ コトニ

セ、シキユラル エス ブック バックス ツー
the singular; (四) as (三) book, (三) books; (五) tree, (五)
單數 譬ハ 書物 書物 木

ツリス エトセトク
trees, (六) &c. (七)
木 等

ゼール アニル ソム エキセプション
There (一) are (十) some (八) exceptions (九)
ソコニ アル 或ル 取除ケカ

ツー セ、セラルー ルール フォル フォルミンガ
to (七) the general (五) rule (六) for (四) forming (三)
追テ 一般ノ 規則ニ 向テ 形作ルニ

ゼ、プリアラ ワット イス セ、オウルスト
the plural: (二) what (三) is (三) the first? (三)
復 數ヲ 何デ ルカ 第一ハ

ART. 84. ホルスト ナウニス エンディング
First; (一) nouns (三) ending (十)
章 ハ四 第一ニ 名詞 終ル処

イン エキス シエ仔 ソフト エスエ仔 エス
ia (九) or (二) ch (四) soft, (三) sh, (五) s, (六)
於テ □ □ 柔ハカレ □ □

エンド ゴイ エンド ヲルツ エンディング イン
and (七) or (八) and (三) words (九) ending (十) in (五)
及ビ □ 而シテ 詞ハ 終ル処 於テ

通谷英文典

通谷英文典

フォー	プレシデ	バイ	エ コレ	子ト	ホレム
o, (六)	preceded (五)	by (五)	consonant, (五)	form (五)	
先立タル	由テ	子韻ニ	形作ル		
ビ、プリアル	ハイ	エ、ツギク	イーエス	ツー	
the plural (五)	by (五)	adding (五)	es (五)	to (五)	
復數ヲ	由テ	サレカヨリニ	コヲ	ニ	
ゼ、シンギュラー	エフ	ボックスー	ボックス		
the singular; (六)	as, (五)	box, (五)	boxes; (五)		
單數	譬ハ	箱	箱		
チャーチ	チャーチス	ウイシ	ウイシス		
church (三)	churches, (三)	wish (三)	wishes; (三)		
寺	寺	願ヒ	願ヒ		
キッス	キッセス	トペズ	トペゼス		
kiss, (三)	kisses; (三)	topaz, (三)	topazes; (三)		
接吻	接吻	黄玉	黄玉		
ヒーロ	ヒーロズ				
hero, (三)	heroes. (三)				
勇士	勇士				
ワット	イス	セ、セコンド	エキセプシ		
What (六)	is (七)	the second (四)	exception (五)		
何デ	アルカ	第二ノ	反除カ		
ツー	ゼ、ゼ子ラル	ルール			
to (三)	the general (一)	rule? (二)			
迄テ	一般ノ	規則ニ			

ART. 85.	セコンド	ソム	ナウンス
章 八五	Second; (一)	some (七)	nouns (八)
	第二ニ	或ル	名詞ハ
エ、エディング	イン	エフ	ラル
ending (六)	in (五)	is (二)	or (三)
終ル処ノ	於テ	ニ	或ハ
			エ、
			form (五)
			形作ル
ゼール	プリアル	バイ	エ、エディング
their (五)	plural (五)	by (五)	changing (五)
彼等ノ	復數ヲ	由テ	變スルニ
			these (五)
			夫等ノ
レターズ	イント	グ、イーエス	エス
letters (三)	into (十)	ves; (九)	as, (六)
文字ヲ	ニ	フ	譬ハ
			loaf, (六)
			麵包
ローズ	ワイフ	ワイヴズ	
loaves; (三)	wife, (三)	wives, (三)	
麵包	妻	妻	
ワット	イス	セ、ソルド	エキセプシ
What (六)	is (七)	the third (四)	exception (五)
何デ	アルカ	第三ノ	取除ケカ
			迄テ
ゼ、ゼ子ラル	ルール		
the general (一)	rule? (二)		
一般ノ	規則ニ		
ART. 86.	ソルド	ナウンス	エ、エディング
章 八六	Third; (一)	nouns (八)	ending (七)
	第三ニ	名詞ハ	終ル処ノ

イン in (六) 於テ	ワイ y, (五) 二ニ	イミヂエトリ immediately (四) 直千ニ	アフトル after (三) 後
エ、コンソナント a consonant, (二) 子韻ノ	フォルム form (五) 形作ル	ゼ、プデュラル the plural (五) 復数ヲ	バイ by (五) 由テ
チェンジング changing (五) 變スレニ	ゼ、ワイ the y (五) 二ヲ	イント into (十) ニ	アイ、イエス ies; (九) 二
エス as, (六) 譬ハ			
フライ fly, (十) 蠅	フライズ flies; (六) 蠅	スカイ sky, (五) 空	スカイズ skies. (五) 空
イフ If (九) 若シテハ	ゼ、ワイ they (二) 二ハ	イス is (八) ル	プレシデド preceded (七) 先立タ
バイ by (六) 由テ			
エ、ヴォワエル a vowel (五) 母韻	インステド instead of (四) ノ代リニ	エ、コンソナント a consonant, (三) 子韻	ハウ how (五) 如何ニ
イス is (五) ルカ	ゼ、プデュラル the plural (十) 復数ハ	フォルム formed? (五) 形作	
ART. 87. 章八七	イト It (一) 夫	イス is (五) ル	ゼ、 then (二) 然ルニ
			フォルム formed (四) 形作

レギュラリ regularly; (三) 規則通りニ	エス as, (六) 譬ハ	デー day, (七) 日	デース days: (八) 日	キー key, (九) 鍵
キース keys; (十) 鍵	デレー delay, (十) 猶豫	デレーズ delays. (十) 猶豫	エトセリ &c (五) 等	
ワット What (六) 何テ	イス is (八) アルカ	ゼ、 the fourth (四) 第四ノ	エキセプション exception (五) 取除ケガ	
ツ to (三) 迄テ	ゼ、ゼ、 the general (一) 一般ノ	ルール rule? (二) 規則ニ		
ART. 88. 章八八	フォー Fourth; (一) 第四ニ	ソム some (二) 或ル	ナウンズ nouns (三) 名詞ハ	
フォルム form (八) 形作ル	ゼール their (六) 彼等ノ	プデュラル plurals (七) 復数ヲ	ベリ very (四) 甚ダ	イレギュラリ irregularly. (五) 不規則ニ
ゼ、 The following (九) 次ノ物カ	フォルローイング are (十) アル	ソム some (五) 或物テ	ヲ of (五) ノ	
ゼ、 the	エズト most (十) 尤モ	イムポルタント important. (五) 緊用ナル物		

通谷英字典

シノギユラル Singular. 單稱	プリユラル Plural. 復稱	シノギユラル Singular. 單稱	プリユラル Plural. 復稱
マン Man, 男	メン men: 男	マウス Mouse, 小鼠	マウス mice: 小鼠
ウマン Womau, 女	ウメン women: 女	ラウス Louse, 虱	ライス lice: 虱
オクス Ox, 牛	オクセン oxen: 牛	ペンニ Penny, 一	ペンニス { pence: 一
チルド Child, 子供	チルドレン children: 子供		ペンニス { pennies: 一
フット Foot, 一足	フット feet: 足	ダイ Die, 骰子	ダイス { dice: 骰子
グース Goose, 鶩	ギース geese: 鶩		ダイス { dies: 骰子

ピー Pea, 豌豆	ピース { peas: 豌豆	ブロザル Brother, 兄弟	ブレスレン { brothren: 兄弟
	ピース { poase: 豌豆		ブロザル { brothers: 兄弟
ハウ How 如何ニ	ド do ナスカ	ナウンス nouns 名詞ガ	イントロダクト introduced 採用ナレタル
フロム from カラ	アザル other 他ノ	レングエゲス languages 國語	ソムタイムス sometimes 時トシテハ
フォーム form 形作	ゼール their 彼等ノ	フルラリス plurals? 復數ヲ	
	ART. 89. 章ハ九	フアス Fifth; 弟セニ	ナウンス nouns 名詞ハ
イントロダクト introduced 採用ナレタル			イントロダクト introduced 採用ナレタル
フロム from カラ	アザル other 他ノ	レングエゲス languages 國語	ソムタイムス sometimes 時トシテハ
フォーム form 形作	ゼール their 彼等ノ	フルラリス plurals 復數ヲ	イン in 於テ
			エ accordance 一致ニ

通谷英字典

四十五

with (三) the rules (十) of (十) those (八) languages; (九)
ト 規則 / 夫等 國語

as (十) index, (九) indices; (世) focus, (世) foci; (世)
譬ハ 目錄 目錄 燒点 燒点

stratum, (三) strata; (世) cherub, (世) cherubim; (英)
層 層 天神 天神

beau, (世) beaux; (英) &c (英)
伊達者 伊達者 等

Will (十) you (一) mention (九) some (六)
アロウカ 汝ハ 記戴スルテ 或ル

other (七) irregularities (八) with (五) regard (四)
他ハ 不規則ヲ 以テ 抱ハリテ

to (三) number? (二)
ニ 數

ART. 90. First; (一) some (二) nouns (三)
章 九十 第一ニ 或ル 名詞ハ

are (八) the same (七) in (六) both (四) numbers; (五)
アル 同シテ 於テ 兩 數ニ

as (九) deer, (十) sheep, (十) swine, (三) &c. (三)
譬ハ 鹿 羊 家猪 等

Second; (一) some (二) nouns (三) are (八) used (七)
第二ニ 或ル 名詞ハ ラレ 用ヒ

only (六) in (五) the singular; (四) as, (九) cour, (十)
ノミ 於テ 單數ニ 譬ハ 形

gold, (十) sloth, (十) industry, (三) idleness, (世) &c. (世)
金 不精 勞力勉勵 懶惰 等

Third; (一) some (二) are (七) used (六) only (五)
第三ニ 或物ハ ラレ 用ヒ ノミ

in (四) the plural number; (三) as, (八) alms, (九)
於テ 復 數ニ 譬ハ 報謝

ashes, (十) bellows, (十) scissors, (三) tongs, (三)
灰 索箭 剪刀 火箸

通分...

四十六

ラングス スナッフス エトセトリ
 lungs, (七) snuffers (七) &c. (七)
 肺 燭前 等

フールス ヴィテルス エンド フィギユルス
 I ourth, (一) letters (二) and (三) figures, (四)
 第四ニ 文字 及ビ 数字ハ

ウエン ユスト エス ナウンス フォルム ゼール
 when (八) used (七) as (六) nouns, (五) form (七) their (七)
 片ニ 用ヒラレハ シテ 名詞ト 形作ル 彼等ノ

プジュラルス バイ エツディング アポストロフイ
 plurals (六) by (七) adding (七) an apostrophe (') (九)
 復數ヲ 由テ サシカサニ

アント ゼ、レ、テル エス エス
 and (十) the letter (七) s; (七) as, (七) 'the b's,
 及ビ 文字ヲ 〇カレ 譬ハ 〇 〇

アント エント
 and b's: the b's and I's
 及ビ 〇 〇 及ビ 〇

ケース
 CASE.
 格

ワット タズ ゼ、ウ、アルド ケース
 What (三) does (五) the word (二) case (一)
 何ヲ ナスカ 詞ハ 格ナル

ミーニ
 mean? (四)
 徴ハシ

ART. 91. The word (二) case (一) means (六)
 章 九十一 詞ハ 格ナル 徴ハス

コンディシ ヲル ヲル コムスタンセス
 condition (三) or (四) circumstances. (五)
 有様 及チ 模様ヲ

イン ヤ、センテンス ジョン ロード
 In (四) the sentence, (三) 'John (一) rode, (二)
 於テ 文章ニ 〇ハ 騎テナル

アンドル ワット ソルコムスタンセス イス ジョン
 under (七) what (五) circumstances (六) is (十) John (八)
 下タニ 如何ナル 模様ノ ルカ 〇ハ

レプレゼンテド
 represented? (九)
 表ハサ

ヘー イス レプレゼンテド エス ドイング
 He (一) is (六) represented (五) as (四) doing (三)
 彼ハ ルハ 表ハサ シテ ナス

ソムシング
 something (二)
 何物ヲ

通谷長文典

四十七

イン ゼ、センテンス ジョージー ストラック
In (五) the sentence, (四) 'George (一) struck (三)
於テ 文章ニ 〱ハ 打ちナル

ジョン アンドゥレ ワット ツル コムスタンセス
John, (二) under (八) what (六) circumstances (七)
〱ラ 下ニ 如何ナル 模様ノ

イス ジョーン レプレゼンテド
is (十) John (九) represented? (十)
ルカ 〱ハ 表ハサ

ヒー イス レプレゼンテト エス ヘウイング
He (一) is (九) represented (八) as (七) having (六)
彼ハ ル 表ハサ シテ 持ツト

ソムシング ダン ツー ヒム
something (五) done (四) to (三) him, (二)
或物コ ナサレタルニ 彼

イン ゼ、センテンス ジス イス
In (六) the sentence, (五) This (一) is (四)
於テ 文章ニ 是ハ アルナル

ジョンズ ブック ハウ イス ヒー
John's (二) book, (三) how (八) is (十) he (七)
〱' 書物ガ 如何ニ ルカ 彼ハ

レプレゼンテド
represented? (九)
表ハサ

ヒー イス レプレゼンテド ミーレル
He (一) is (八) represented (七) merely (二)
彼ハ ル 表ハサ 只

エス ゼ、オーナー ヲフ ゼ、ブック
as (六) the owner (五) of (四) the book (三)
シテ 持主ト ノ 書物

イン ゼ、センテンス ジョーン カム
In (六) the sentence, (五) 'John, (一) come (四)
於テ 文章ニ 〱ヨ 来レル

ツー ミー ハウ イス ヒー
to (三) me, (二) how (八) is (十) he (七)
ニ 余 如何ニ ルハ 彼ハ

レプレゼンテド
represented? (九)
表ハサ

ヒー イス レプレゼンテド エス スポークンツ
He (一) is (十) represented (九) as (八) spoken to, (七)
彼ハ ル 表ハサ シテ 話シカラルト

ウイザウト エニ コンネクション ウィズ
without (六) any (五) connection (四) with (三)
ナシニ 何ノ 関係モ ト

エニシング イルセ
any thing (二) else. (二)
何ニ物 他ノ

イン ジース シンテンス ジョン イス
 In (三) these (一) sentences, (二) John (四) is (五)
 於ラ 夫等 文章ニ コハ ルハ

レプレゼンテド アンデル ヴェリヤス ソルカムフタンセス
 represented (三) under (三) various (五) circumstances, (六)
 表ハサ 下タニ 種々ノ 模様ノ

or (七) relations (三) to (十) other (八) objects, (九)
 或ハ 関係ノ 他ノ 物

and (五) the word (三) John (三) is (三) in (三) different (三)
 而シテ 語ハ コナル アル 於ニ 違クル

cases: (五) what, (三) then, (三) is (三) meant (三) by (三)
 格ニ 何が 然ラバ ルカ 徴ハ 用テ

case, (三) as (三) applied (三) to (三) nouns? (三)
 格ニ タレ 用ヒラレ ニ 名詞

ART. 92. Case (一) is (三) that (三) property (三)
 章九十二 格ハ アル 其ノ 持物デ

of (三) a noun (三) which (十) denotes (九) its (七)
 ノ 名詞 夫ハル 表ハス 夫ノ

relation (八) to (六) other (四) words. (五)
 関係ヲ ニ 他ノ 詞

How (一) many (二) and (三) what (四) cases (五)
 イクツノ 多ク 而シテ 如何ル 格ヲ

do (八) nouns (六) have? (七)
 ナスカ 名詞ハ 持テ

ART. 93 Nouns (一) have (四) four (二)
 章九十三 名詞ハ 持ツ 四ツ

cases? (三) the nominative, (五) the possessive (三)
 格ニ 主格 持格

the objective, (七) and (八) the independent, (九)
 賓格 及ビ 不関係格

Nominative Case
 主格

What (三) does (五) the word (二) nominative (一)
 何ヲ トスカ 詞ハ 主格ナル

五
四十九

ミーン
mean? (四)
徴ハシ

ART. 94. ゼ、ウワルド ノミ子チヴ
章 九十四 The word (二) nominative (一)
詞ハ 主格ナル

ミーンズ 子ミング
means (四) naming. (三)
徴ハス 名指スヲ

イン ゼ、センテロス フォルトン インヴェンテド
In (五) the sentence, (四) 'Fulton (一) invented (三)
於テ 文章ニ 一ハ 發明セナル

ゼ、スチームボート フー イス 子ミド エス
the steamboat, (二) who (六) is (七) named (十) as (九)
蒸気船ヲ 誰ガ ルカ 名指サ シテ

ゼ、プリンシパル ケレクテル
the principal (七) character? (八)
重ナル 人物

フォルトン
Eulton, (十)

ホワイ イス ヒー ガス ニンスピキラアスリ
Why (一) is (六) he (二) thus (三) conspicuously (四)
何故ニ ルカ 彼ハ 加様ニ 目立テ

子ミド
named? (五)
名指サ

ビコース ヒー イス ゼ、エクトル ヲル
Because (六) he (一) is (五) the actor, (二) or (三)
故ニ 彼ハ アル 働キ者 ナチ

エージェント
agent. (四)
働キ者デ

イン ワット ケース イス ゼ、ウワルド
In (五) what (三) case (四) is (六) the word (二)
於テ 如何カ 格ニ アルカ 詞ハ

フォルトン
Eulton? (一)
一ナル

イン ゼ、子ミング ヲル ノミ子チヴ ケース
In (十) the naming, (七) or (八) nominative case, (九)
於テ 名指ス ナチ 主格ニ

ワット グズ ゼ、ノミ子チヴ ケース
What (二) does (四) the nominative case (一)
何ヲ ナスカ 主格ハ

デノート
denote? (三)
表ハシ

通谷英史

通谷英史

五十

格

ART. 95. The nominative case (一) denotes (三)
 章 九十五 主格ハ 表ハス

the agent, (二) as, (四) Mary (五) loves (ハ) her (六)
 働キ者ヲ 譬ハ 〱ハ 愛スル 彼ノ

mother, (七) The earth (九) is (土) round. (十)
 母ヲ 地球ハ アル 圓ク

What (三) is (五) meant (四) by (二) the agent? (一)
 何が ルカ 徴ハサ 由テ 働キ物

ART. 96. The agent (一) is (土) that (十) which (九)
 章 九十六 働キ者ハ アル 夫テ 夫ハ、如ク

does (五) something, (四) or (六) is (ハ) something; (七)
 ナス 或物ヲ 或ハ アル 或物ヲ

as, (六) Mary (五) and (五) earth, (七) in (六)
 通り 〱ハ 及ビ 地球ノ 於テ

the examples (三) given. (三)
 例ニ 与ヘラレタル

With (二) what (一) is (六) the nominative
 ト 何ニ ラレリ 主

case (三) always (四) connected? (五)
 格ハ イツデモ 結付ケ

ART. 97. The nominative case (一) is (三)
 章 九十七 主格ハ ラレ

always (三) connected (三) with (五) a verb, (三) to (四)
 イツデモ 結付ケ ト 動詞ト ニ

which (三) it (五) is (土) generally (六) said (十) to (九)
 夫、如ク 夫ハ ル 一般ニ 言ハ ベク

be (八) nominative; (七) as, (六) 'John (九) rode; (七)
 アル 主格テ 譬ハ 〱ハ 騎リシ

where (七) John (三) is (三) nominative (三) to (三) rode: (三)
 其処デハ 〱ハ アル 主格テ ニ 〱

'Mary (三) is (三) here; (三) where (三) Mary (三) is (三)
 〱ハ アル 茲ニ 其処デハ 〱ハ アル

通俗英文典

ノミ子チウ ツー イス
 nominative (一) to (二) is (三)
 主格デ ニ

エ、ナウニ イス ソムタイムス フレリ
 A nonr (一) is (二) sometimes (三) also (四)
 名詞ハ アル 時トシテハ 亦タ

ノミ子ウツ アフトル エ、ヴァルフ エス ジェームス
 nominative (一) after (二) a verb; (三) as, (四) 'James (五)
 主格デ 後ニ 動詞ノ 譬ハ

イス エメルチャント ヴァル ジェームス イス
 is (一) a merchant; (二) where (三) James (四) is (五)
 アル 商人デ 其処デハ

ノミ子チウ ツー ゼ、ヴァルフ イス エンド
 nominative (一) to (二) the verb (三) is (四) and (五)
 主格デ ニ 動詞 而シテ

メルチャント イス ノミ子チウ アフトル イット
 merchant (一) is (二) nominative (三) after (四) it. (五)
 アル 主格デ 後ニ 夫ノ

ポッセシヴ ケース
 Possessive Case.
 持格

ワット ダズ ゼ、ワルド ポッセシヴ
 What (一) does (二) the word (三) possessive (四)
 何ヲ ナスカ 詞ハ 持格ナル

ミーン
 mean? (一)
 徴シ

ART. 98. ゼ、ワルド ポッセシヴ
 章 九十八 The word (一) possessive (二)
 詞ハ 持格ナル

ミーンズ リレーチング ツー ポッセシヴ
 means (一) relating (二) to (三) possession. (四)
 徴ハス 関係ヲ ニ 持主

イン ゼ、フレーズ ヘンリス ヘット
 In (一) the phrase, (二) 'Henry's' (三) hat, (四)
 於テ 句ニ ノ 帽子ナル

ワット リレーチング イス テノード バイ
 what (一) relation (二) is (三) denoted (四) by (五)
 如何ナル 関係ハ ルカ 表ハサ 由ニ

ゼ、ワルド ヘンリス
 the word (一) 'Henry's?' (二)
 詞ハ ノナル

ゼ、ワルド ラフ ポッセシヴ フル
 The relation (一) of (二) possession (三) or (四)
 関係 ノ 持主 乃チ

ワ-フルシップ ヘンリス ポッセセス フル
 ownership. (一) Henry (二) possesses (三) or (四)
 持主 ノナル 持主 乃チ

通
 俗
 英
 文
 法

owns (十) the hat. (七)
持ッ 帽子ヲ

What (二) does (四) the possessive case (一)
何ヲ ナスカ 持格ハ

denote? (三)
表ハシ

ART. 99. The possessive case (一) denotes (五)
章 九十九 持格ハ 表ハス

the (二) possessor (二) or (三) owner; (四) as. (六)
持主 乃チ 持主ヲ 譬ハ

'Georges' (七) slate' (八) 'Mary's' (九) hook' (十)
石盤 書物

How (二) is (四) the possessive case (一) formed? (三)
如何ニ ナルカ 持格ハ 形作

ART. 100. The possessive (一) is (十) generally (八)
章 百 持格ハ 一般ニ

formed (九) by (七) adding (六) an apostrophe (五)
形作 由テ 添加カレニ 〰️ヲ

with (四) the letter (三) s; (二) as, (一) George's, (五)
ト 文字ヲ 〰️ナレ 譬ハ 〰️

Mary's. (五)

Which (四) is (五) the apostrophe (三) in (二)
ドレデ ナルカ 〰️ハ 於テ

'Mary's?' (一)

The comma (八) before (七) s. (六)
前ノ 〰️

In (三) forming (二) the possessive, (一) is (八)
於テ 形作レニ 持格ヲ ナルカ

the additional (四) s (五) ever (六) omitted? (七)
添加カレノ 〰️ハ イツカ 廢セハナレ

ART. 101. The additional (一) s (二) is (三)
 章 百一 添加ヘノ コハ ラル

オミットド イン ゴース (三) プリュアルス (四) ウィッチ (五)
 omitted (四) in (三) those (三) plurals (三) which (十)
 廢セ 於テ 夫等 復數ニ 夫ノ如ク

アルリゲ エンド イン エス エス ホーセス
 already (六) end (九) in (八) s; (七) as, (六) 'Horses' (七)
 既ニ 終ル 於テ 〃ニ 譬ハ

モースス ノット ホーセスス モースス
 mouths, (六) not (三) 'Horses's' (九) mouths' (六)
 アラヌ 〃ニ 〃ニ テ

ダヴス フィザルス ノット ダヴスス
 'Doves' (三) feathers, (三) not (三) 'Doves's' (三)
 アラヌ 〃ニ 〃ニ テ

フィザルス
 feathers, (三) 〃ニ

イン ワット アザル インスタンス イハ
 In (四) what (一) other (二) instance (三) is (八)
 於テ 如何ナル 他ノ 場合ニ ラルカ

ゼ、エツヂナル エス オミットド
 the additional (五) s (六) omitted (七)
 添加ヘノ コハ 廢セ

ART. 102. It (一) is (六) also (二) omitted (五)
 章 百二 夫ハ ラル 亦タ 廢セ

イン ゼ、シングルル シェン イット ワード
 in (四) the singular; (三) when (六) it (七) would (三)
 於テ 單數ニ 於テ 〃ニ 夫ハ アロウ

ブリング ツゲツル セヴェラル サウンズ ヲフ
 bring (四) together (三) several (三) sounds (三) of (十)
 持来スデ 一緒ニ 種々ノ 響キヲ ノ

エス ヲルズイ エンド ザス ヲツケーシユン
 s (七) or (八) s, (九) and (七) thus (六) occasion (三)
 〃ニ 或ハ 〃ニ 而シテ 如様ニメ 引起ス

エンアンプレゼント カインド ヲフ ヒシング エス
 an unpleasant (三) kind (三) of (三) hissing; (六) as, (三)
 不愉快ノ 種類ヲ ノ 嘯キス 譬ハ

モセス ロー ノット モセスス ロー
 'Moses' (三) law, (三) not (三) 'Moses's law,' (三)
 アラヌ 〃ニ 〃ニ テ

コンシエンス セーク ノット コンシエンスス
 'Conscience' (三) sake, (三) not (三) 'Conscience's' (三)
 アラヌ 〃ニ 〃ニ テ

セーク
 sake, (三) 〃ニ

通谷文典

ワット イス ゼ、ルール フォル ゼ、ポッセシヴ
What (四) is (五) the rule (三) for (二) the possessive
何デ アルカ 規則ガ 向テ 持

ケース
case? (一)
格ニ

ART. 103. RULE... (一) ゼ、ポッセシヴ
章 百三 規則 持 The possessive (二)

ケース イス ガバルンド バイ ゼ、ナウン
case (三) is (十) governed (九) by (八) the noun (七)
格ハ ルハ 支配サ 由テ 名詞ニ

デノチング ゼ、シング ポッセド エス
denoting (六) the thing (五) possessed; (四) as, (一)
表ハス処ノ 物ヲ 持タル 譬ハ

ナウリス ブック ピートルス ヘット
'Mary's' (一) book, (二) 'Peter's' (三) hat. (四)
一ノ 書物 一ノ 帽子

五十四

ワット ヅー ユー アンドルスタド バイ
What (七) do (九) you (一) understand (八) by (五)
何ヲ ナスカ 汝ハ 理解シ 由テ

ゼ、ポッセシヴ ケース ビイログ カバルンド
the possessive case's (二) 'being' (四) governed? (三)
持 格ノ ルトニ 支配サ

通谷文典

ダット エ、ワルト マスト ビー イン
That (五) a word (一) must (六) be (七) in (八)
云フ 詞ハ 子ナヌ アラ 於テ

ゼ、ポッセシヴ ケース イン、フォルドゥー ショー ハット
the possessive case (一) in order to (二) show (三) its (四)
持 格ニ コトノ為ニ シス 夫ノ

レ、シエン ヲフ ポッセシエン ツー ソムシング
relation (一) of (二) possession (三) to (四) something (五)
関係ヲ ノ 所持 ニ 或物

イレヒ エス イレ ゼ、フレーズ ピートルス
else; (一) as, (二) in (三) the phrase, (四) 'Peter's' (五)
他ノ 譬バ 於テ 句ニ 一ノ

ヘット ゼ、ワールド ピートル マスト ビー
hat, (一) the word (二) Peter (三) must (四) be (五)
帽子ナル 詞ハ 一ナル 子ナヌ アラ

イレ ゼ、ポッセシヴ ケース ツー ショー ダット
in (一) the possessive case, (二) to (三) show (四) that (五)
於テ 持 格ニ ベク シス 云フ

ヒー ポッセセス ゼ、ヘット
he (一) possesses (二) the hat. (三)
彼ハ 持ツト 帽子ヲ

オブゼクチヴ ケース
Objective Case.
賓 格

通谷英典

ワット ダズ ゼ、ウワルド ヲブゼクナヴ
What (三) does (五) the word (二) objective (一)
何ヲ ナスカ 詞ハ 賓格ナル

ミーン
mean? (四)
徴ハシ

ABT. 105.
章百五 ゼ、ウワルド ヲブゼクナヴ
The word (二) objective (一)
詞ハ 賓格ナル

ミーンズ リレーキング ツー ゼ、ヲブゼク
means (六) relating (五) to (四) the object. (三)
徴ハス 拘ハルヲ = 目的

ワット ダズ ゼ、ヲブゼクナヴ ケース デノート
What (二) does (四) the objective case (一) denote? (三)
何ヲ ナスカ 賓格ハ 表ハシ

ABT. 106.
章百六 ゼ、ヲブゼクナヴ ケース デノート
The objective case (一) denotes (三)
賓格ハ 表ハス

五十五

ゼ、ヲブゼク エス ゴッド メード ゼ、ウワルド
the object; (二) as, (四) 'God (五) made (七) the world.' (六)
目的ヲ 譬バ 神ハ ナセシ 世界ヲ

イレ ゼ、セレンテンス コロンブス
In (五) the sentence, (四) 'Columbus (一)
於テ 文章ニ ハ

通谷英典

ジスカベルド アメリカ ヲイッチ イズ
discovered (三) America? (二) which (七) is (八)
發明セシナル ハ ラ ドレデ アルカ

ゼ、ヲブゼクナヴ ケース エンド ワット ダズ
the objective case, (六) and (九) what (七) does (五)
賓格ハ 而シテ 何ヲ ナスカ

イット フォルロー
it (十) follow? (七)
夫ハ 續キ

アメリカ イズ イレ ゼ、ヲブゼクナヴ ケース
America (一) is (四) in (三) the objective case, (二)
ハ アル 於テ 賓格ニ

ビコース イット イズ ゼ、ヲブゼクナヴ ヲイッチ
because (三) it (五) is (七) the object (一) which (十)
故ニ 夫ハ アル 目的テ 夫ヲ処

コロンブス ジスカベルド エンド イット
Columbus (一) discovered, (九) and (四) it (五)
ハ 發明セシ 而シテ 夫ハ

フォルロー ゼ、トランシヴ ヴァルブ ジスカベルド
follows (六) the transitive verb (七) discovered, (三)
續グ 自達 動詞ヲ ハ ナル

ワット イズ ゼ、トランシヴ ヴァルブ
What (二) is (三) a transitive verb? (一)
何デ アルカ 自達 動詞ハ

通谷文典

シ- アルキル
(See Art (五) 31) (四)
見ヨ章ヲ 卅一

イン ゼ、センテンス コロンブス ウェント
In (六) the sentence, (五) 'Columbus (一) went (四)
於テ 文章ニ 〰〰ハ 行キシ

ツ- アメリカ ウィッチ イズ
to (三) America, (二) which (八) is (九)
ニ 〰〰 ドレデ アルカ

ゼ、オブゼクティブケース エンド フット ダズ イット
the objective case, (七) and (十) what (三) does (五) it (土)
賓 格ハ 而シテ 何ヲ トスカ 夫ハ

フallow-
follow? (三)
續キ

アメリカ イズ イン ゼ、オブゼクティブケース
America (一) is (四) in (三) the objective case, (二)
〰〰 アル 於テ 賓 格ニ

五十六

エス イット イズ ゼ、オブゼクティブ (六) ツ- ウィッチ (七)
as (五) it (五) is (三) the object (三) to (八) which (土)
故ニ 夫ハ アル 目的、デ ニ 夫、処ノ

コロンブス ウェント エンド イット フallow-
Columbus (九) went, (十) and (五) it (三) follows (五)
〰〰ハ 行キシ 而シテ 夫ハ 續ク

通谷文典

ゼ、プレポジシヨ ツ-
the preposition (六) to. (七)
前置詞ヲ 〰ナル

フット パーツ フフ スピーチ ダズ
What (三) parts (四) of (二) speech (一) does (八)
如何ナル 部分ヲ ノ 話シ ナスカ

ゼ、オブゼクティブケース ゼ、フタルリ フallow-
the objective case (五) generally (六) follow? (七)
賓 格ハ 一般ニ 續キ

ART. 107. The objective case (一) generally (二)
章 百七 賓 格ハ 一般ニ

フallow- エ、トランジティブ ヴァルブ (三) フallow-
follows (六) a transitive verb, (五) or (六)
續ク (六) 自達 動詞 或ハ

ゼ、プレポジシヨ ウィッチ (七) アール ゼ、フタル
a preposition, (五) which (五) are (三) therefore (八)
前置詞ヲ (七) 夫、処ノ ルハ 夫故ニ

セッド ツ- ガバレン イット サット イズ ゼ-
shall (三) to (土) govern (十) it, (九) that is, (九) they (六)
言ハ ベク 支配ス 夫ヲ 奪シ言ハ 彼等ハ

レクアイル イット アフトル ゼム
require (五) it (三) after (三) them. (三)
要ス 夫ヲ 後ニ 彼等ノ

通
俗
英
文
典
上

Will (七) you (一) now (二) give (六) the rules (五)
アウカ ヨハ 今 与ヘルゲ 規則ヲ

for (四) the objective case? (三)
向テ 賓格ニ

ART. 108. RULE... (一) Transitive verbs (二)
章 百八 規則 自達 動詞ハ

govern (四) the objective case; (三) as, (五) 'God (六)
支配スル 賓格ヲ 譬バ 神ハ

loves (八) man? (七)
愛スル 人ヲ

Here, (九) man (十) in (十一) the objective, (十二) is (十三)
コデハ ヨハ 於ケル 賓格ニ ルハ

五
十
七

governed (十四) by (十五) the transitive verb (十六) loves. (十七)
支配サ 由テ 自達 動詞ニ 〇ナル

ART. 109. RULE... (一) Prepositions (二) govern (四)
章 百九 規則 前置詞ハ 支配スル

通
俗
英
文
典
上

the objective case; (三) as, (五) He (六) went (九) to (八)
賓格ヲ 譬バ 彼ハ 行キニ

France. (七)

Here, (一) France (四) in (三) the objective, (二)
コデハ ヨハ 於ケル 賓格ニ

is (九) governed (八) by (七) the preposition (六) to. (五)
ルハ 支配サ 由テ 前置詞ニ 〇ナル

Independent Case.
不関係格

When (一) is (八) a noun, (二) said (七) to (六) ve (五)
イツ ルカ 名詞ハ 言ハ ベクアル

in (四) the independent case? (三)
於テ 不関係 格ニ

ART. 110. A noun (一) is (六) in (五)
章 百十 名詞ニ アル 於テ

ゼ、インデペンデントケース (二) ウェン イット イズ
the independent case (五) who (五) it (五) is (五)
不 関係格ニ キニ 夫、 ラレ

ユーズド イン ゼ ウェ ヲフ エッドレッシ ヲル
used (五) in (五) the way (十) of (九) address (六) or (七)
用ヒ 於テ 仕方ニ ノ 名當テ 或ハ

エキスクレメーション エズ ヲー アブサロム マイ
exclamation; (八) as, (五) Oh, (大) Absalom! (五) my (五)
感嘆 譬バ 嗚呼 ヲヨ 余ノ

ソン ヒー フット ヘズ ヒー ドン
son! (大) 'He! (五) what (五) has (五) he (五) done (五)
息男ル 彼ヨ 何ヲ タカ 彼、 ナシ

ツー デザイルツ ブレーム ヒー ザット (五)
to (五) deserve (五) blame? (五) 'He, (五) that (五)
ベク 責直ウチス 罪ニ 彼ヨ 夫、処)

ヘス イールズ ツー ヒール レット (五) ヒム
hath (五) ears (五) to (五) hear, (五) let (五) him (五)
持ツ 身ヲ ベキ 聞ク シ、使ヨ 彼ヲ

ヒール
hear. (五)
聞カ

ホウイ イズ シス ケース ユールト
Why. (一) is (六) this (二) case (三) called (五)
何故ニ ラレカ コノ 格ハ 名付ケ

インデペンデント
independent? (四)
不 関係格ト

ART. 111. Because (五) a noun (五) in (四)
章 百一 如何トレ、故ニ 名詞ハ 於ケル

ジス ケース イズ ノット コンネクテド
this (二) case (三) is (十) not (五) connected (九)
フノ 格ニ ラレ ス 結付ケ

ウイッス アサル ヲラルツ バット イズ ユーズド
with (八) other (六) words, (七) but (五) is (大) used (五)
ト 他ノ 詞 然レハ ラレ 用ヒ

インデペンデントリ ヲフ ゼム
independently (六) of (五) them. (五)
不 関係ニ カラ 彼等

デクレンション ヲフ ナウンズ
DECLENSION (三) of (二) NOUNS. (一)
屈曲 ノ 名詞

ウイル ユー ギヴ ゼ、セヴェラル ケーセス
Will (五) you (一) give (五) the several (七) cases (八)
アロウカ 汝ハ 与ヘルテ 種々ノ 格

エンド ナムベルス ヲフ ゼ、ウラルツ ボイ
and (九) numbers (十) of (六) the words (五) 'boy' (二)
及ヒ 数ヲ ノ 詞

エント ナイフ
and (三) 'knife?' (四)
及ビ ナル

	シソギユラル Sing. 單稱	Plu. 復稱		Plu. 復稱
ノミ子ナウ Nominative. 主格	ボーイ Boy, 童男	ノミ子ナウ Nom. 主格	ボーイズ Boys, 童男	ボーイズ Boys, 童男
ホッセシガ Possessive. 持格	ボーイズ Boy's, 童男ノ	ホッセシガ Poss. 持格	ボーイズ Boys', 童男ノ	ボーイズ Boys', 童男ノ
ヲブゼクナウ Objective. 賓格	ボーイ Boy, 童男	ヲブゼクナウ Obj. 賓格	ボーイズ Boys, 童男	ボーイズ Boys, 童男
インデペンデント Independent. 不関係格	ボーイ Boy: 童男	インデペンデント Ind. 不関係格	ボーイズ Boys. 童男	ボーイズ Boys. 童男
	シソギユラル Sing. 單稱	Plu. 復稱		Plu. 復稱
ノミ子ナウ Nom. 主格	ナイフ Knife, 庖丁	ノミ子ナウ Nom. 主格	ナイフス Knives, 庖丁	ナイフス Knives, 庖丁

ホッセシガ ナイフス ホッセシガ ナイフス
Poss. Knife's, Poss. Knives'
持格 庖丁ノ 持格 庖丁ノ

ヲブゼクナウ ナイフ ヲブゼクナウ ナイフス
Obj. Knife, Obj. Knives,
賓格 庖丁 賓格 庖丁

インデペンデント ナイフ インデペンデント ナイフス
Ind. Knife: Ind. Knives.
不関係格 庖丁 不関係格 庖丁

ワット イス エント バイ ゼ、デクレンション
What (五) is (七) meant (六) by (四) the declension (三)
何か ルカ 徴ハサ 由テ 屈曲ニ

ヲフ エナウン
of (二) a noun? (一)
ノ 名詞

ART. 112. The declension (三) of (二) a noun (一)
章 百十二 屈曲ハ ノ 名詞

イズ ギブィング イツ セヴェラル ケーセス エント
is (六) giving (大) its (三) several (四) cases (五) and (夫)
アレ 与ヘルテ 夫ノ 種々ノ 格 及ビ

ナロベルス エズ ヘス ビーシ ドン ヴィズ
numbers, (七) as (土) has (土) been (十) done (九) with (八)
數ヲ 通り 夕 レ ナサ ヲテ

ゼ、ウラルツ the words 詞ヲ	ボーイ boy	エンド and 及ビ	ナイフ knife. 刀
Decline (五) 屈曲セヨ	ゼ、ウラルツ the words 詞ヲ	マン (四) 人	エンド (一) and (二) fly. (三) 及ビ 蠅カ
シソギユラル Sing. 單稱		プリアラル Plu. 復稱	
ノミチチヴ Nom. 主格	マン Man, 人	ノミチチヴ Nom. 主格	メン Men, 人
ホッセシヴ Poss. 持格	マンズ Man's, 人ノ	ホッセシヴ Poss. 持格	メンズ Men's, 人ノ
ヲブゼクチヴ Obj. 賓格	マン Man, 人	ヲブゼクチヴ Obj. 賓格	メン Men, 人
インデペンデント Ind. 不関係格	マン Man: 人	インデペンデント Ind. 不関係格	メン Men. 人
シソギユラル ing 單稱		プリアラル Plu 復稱	

ノミチチヴ Nom 主格	フライ Fly, 蠅	ノミチチヴ Nom. 主格	フライス Flies, 蠅
ホッセシヴ Poss. 持格	フライス Fly's, 蠅	ホッセシヴ Poss. 持格	フライス Flies', 蠅
ヲブゼクチヴ Obj. 賓格	フライ Fly, 蠅	ヲブゼクチヴ Obj. 賓格	フライス Flies, 蠅
インデペンデント Ind. 不関係格	フライ Fly: 蠅	インデペンデント Ind. 不関係格	フライス Flies, 蠅

通谷英大典二

10 3 4 5 - 1 17 8 12 9

2 2 2

1 2 3 4 5 6 7 8 1 ÷ 2 2 2 2 =

2 2 2 2 | 1 2 3 4 5 6 7 8 1



